

ASTRO SIT

CE 0082 EN 358:2018 GB 6095-2021: Q/W
EN 813:2008

Work positioning and restraint belt and seat harness for work at height.
Ceinture de maintien et de retenue et harnais cuissard pour travaux en hauteur

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ETRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Sizes / Tailles



	A	B	C
Size / Taille 0	65 - 80 cm 26 - 39 inch	44 - 59 cm 18 - 23 inch	160 - 180 cm 63 - 70 inch
Size / Taille 1	70 - 93 cm 28 - 36 inch	47 - 62 cm 19 - 24 inch	165 - 185 cm 65 - 72 inch
Size / Taille 2	83 - 120 cm 33 - 46 inch	50 - 65 cm 20 - 25 inch	175 - 200 cm 69 - 78 inch

Traceability and markings Traçabilité et marquage

1. ASTRO SIT

a. **b.** CE 0082

j. GB 6095-2021: Q/WZ

n. Polyester

o. PETZL
21000k 105A
39001 Croles
France
www.petzl.com/contact
Tel: +33-694 76 92 09 00

k. EN 358:2018
EN 813:2008
EN 15621:2010
EN 15622:2010
EN 15623:2010
EN 15624:2010
EN 15625:2010
EN 15626:2010
EN 15627:2010
EN 15628:2010
EN 15629:2010
EN 15630:2010
EN 15631:2010
EN 15632:2010
EN 15633:2010
EN 15634:2010
EN 15635:2010
EN 15636:2010
EN 15637:2010
EN 15638:2010
EN 15639:2010
EN 15640:2010
EN 15641:2010
EN 15642:2010
EN 15643:2010
EN 15644:2010
EN 15645:2010
EN 15646:2010
EN 15647:2010
EN 15648:2010
EN 15649:2010
EN 15650:2010
EN 15651:2010
EN 15652:2010
EN 15653:2010
EN 15654:2010
EN 15655:2010
EN 15656:2010
EN 15657:2010
EN 15658:2010
EN 15659:2010
EN 15660:2010
EN 15661:2010
EN 15662:2010
EN 15663:2010
EN 15664:2010
EN 15665:2010
EN 15666:2010
EN 15667:2010
EN 15668:2010
EN 15669:2010
EN 15670:2010
EN 15671:2010
EN 15672:2010
EN 15673:2010
EN 15674:2010
EN 15675:2010
EN 15676:2010
EN 15677:2010
EN 15678:2010
EN 15679:2010
EN 15680:2010
EN 15681:2010
EN 15682:2010
EN 15683:2010
EN 15684:2010
EN 15685:2010
EN 15686:2010
EN 15687:2010
EN 15688:2010
EN 15689:2010
EN 15690:2010
EN 15691:2010
EN 15692:2010
EN 15693:2010
EN 15694:2010
EN 15695:2010
EN 15696:2010
EN 15697:2010
EN 15698:2010
EN 15699:2010
EN 15700:2010

**DoubleBack / DoubleBack Plus
Close / Fermer**

**Fast
Close / Fermer**

Version:
PETZL
FR-38920
Crolles
France
www.petzl.com/contact
Tel: +33-694 76 92 09 00

CE 0082

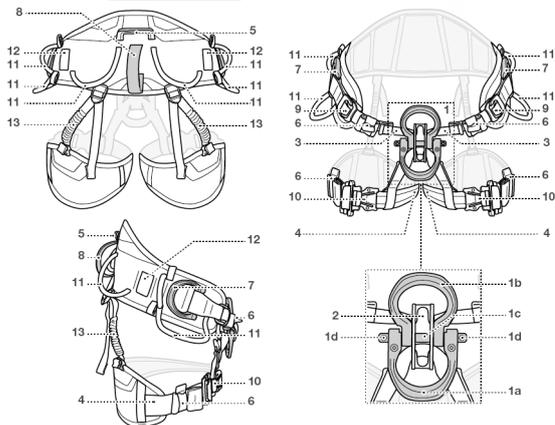
**APAVE Exploitation
France SAS
6 Rue du Général
Audran
92412 Courbevoie cedex
France
N°0082**

**Individual number /
Numéro individuel**

YY M 0000000 000

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify (text part) Champ Contrôle, points à vérifier (partie texte)

PPE CENTRE

Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :

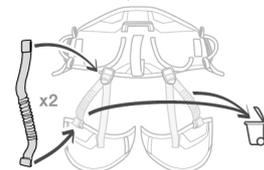
4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

**PPE checking
Vérification EPI**

PETZL.COM

Spare parts Pièces de rechange

Rear strap
Elastique arrière



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



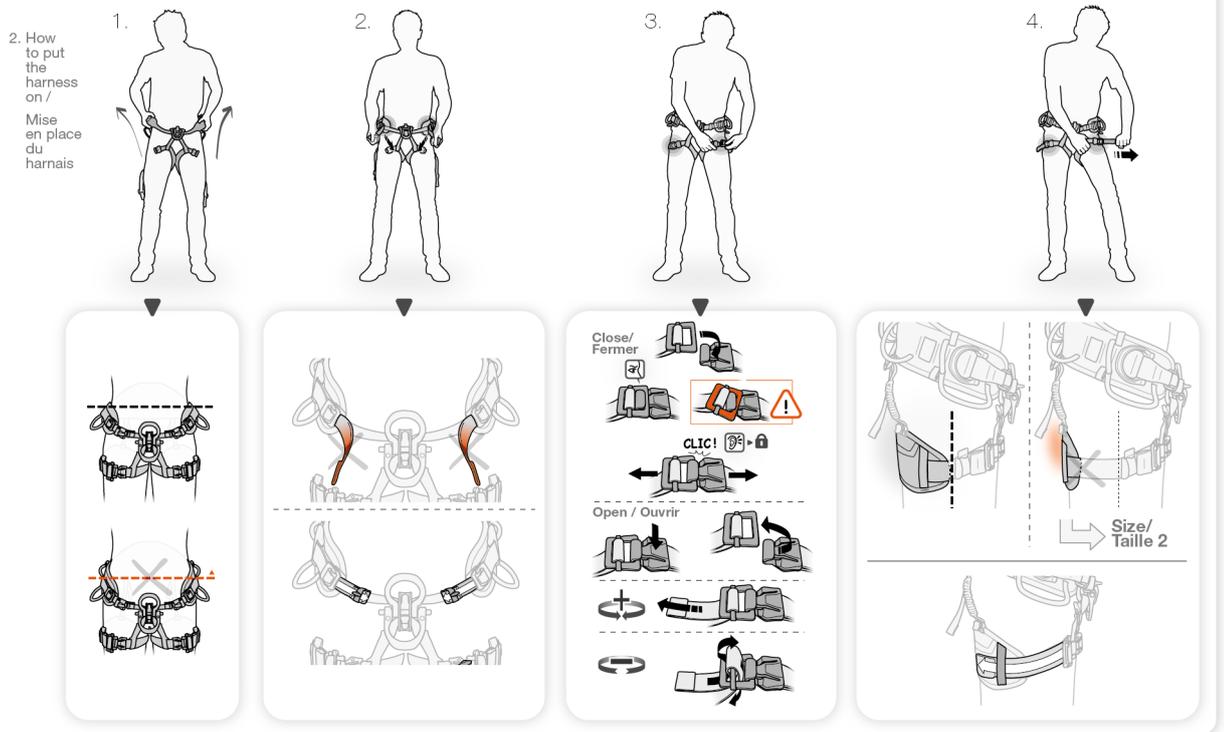
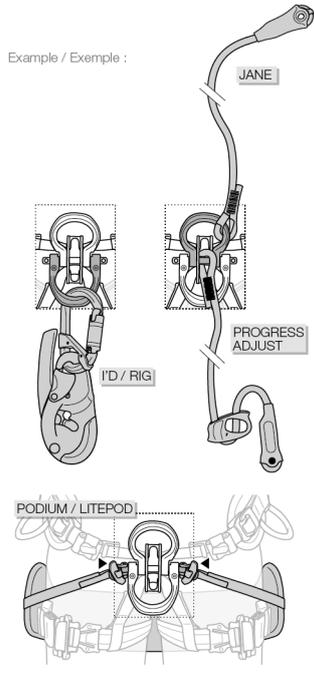
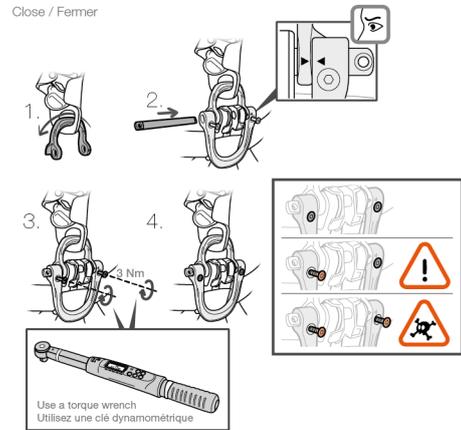
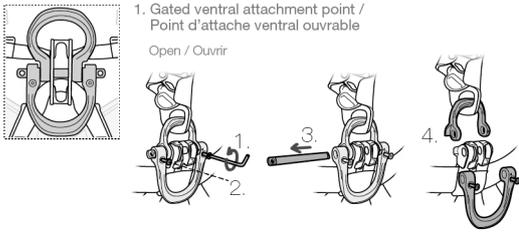
PETZL
FR-38920 Crolles
Cdex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl
Distribution



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FOUNDATION-PETZL.ORG

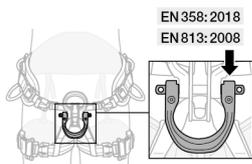


5. How to put the harness on /
Mise en place du harnais

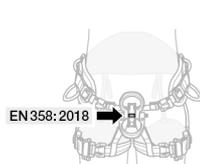


6. Attachment points
Points d'attache

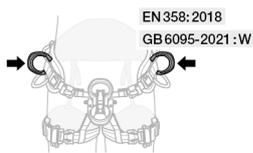
6a. Ventral attachment point
Point d'attache ventral



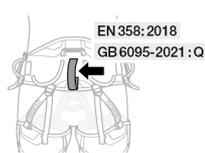
6b. Lanyard attachment point
Point d'attache de longe



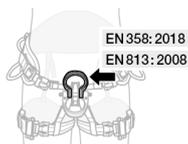
6c. Waistbelt side attachment points
Points d'attache latéraux de ceinture



6d. Rear restraint attachment point
Point d'attache arrière de retenue



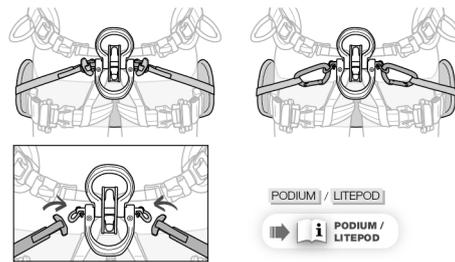
6e. Ventral attachment point
Point d'attache ventral



7. EN358 standard (text part)
Norme EN358 (partie texte)

8. EN813 standard (text part)
Norme EN813 (partie texte)

9. Connecting the seat
Connexion sellette

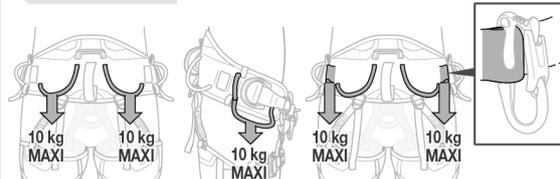


Accessories /
Accessoires

Shackles for PODIUM seat
Manilles pour sellette PODIUM / LITEPOD



10. Equipment loops
Porte-matériels



12. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie

Serial n° / n° de série
XXXXXX XXXX + 10 years ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



H. Maintenance / Entretien

G. Storage - Transport
Stockage - transport



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact
Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Work positioning and restraint belt and sit harness for work at height.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

- (1) Gated ventral attachment point, (1a) Large metal D, (1b) Small metal D, (1c) Lanyard attachment point, (1d) Seat attachment points, (2) Plastic protector, (3) Waistbelt straps, (4) Leg loop straps, (5) Rear loop for chest harness-sit harness attachment, (6) Elastic keepers for straps, (7) Waistbelt side attachment points, (8) Rear restraint attachment point, (9) DOUBLEBACK strap-adjustment buckles, (10) FAST leg loop buckles, (11) Equipment loops, (12) Slots for CARITOOL tool holder, (13) Adjustable rear elastics.

Principal materials:

- Straps: polyester.
- Adjustment buckles: steel, aluminum.
- Metal attachment points and connector: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching. Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Look for cuts, wear and damage due to, for example, use, heat, chemicals.

Verify that the DOUBLEBACK and FAST buckles function properly.

Gated ventral attachment point:

Verify the absence of deformation, cracks, marks, wear, corrosion. Verify that the screws are present. Make sure the screws are securely tightened (correct installation, lack of play).

During use

Regularly verify that the adjustment buckles are properly tightened.

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 362 connectors).

5. Harness setup and donning

- Be sure to correctly stow the excess webbing (folded flat) in the elastic keepers.

- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST buckles (e.g. pebbles, sand, clothing). Verify that they are correctly fastened (see diagrams).

Gated ventral attachment point

This point allows multiple pieces of equipment to be attached. The two screws must be present. To ensure proper performance of your device, the screws must be correctly installed and tightened to the indicated torque. Using a torque wrench is the only way to verify that the tightening torque is correct.

Carefully follow the instructions for assembly and disassembly: see indicative arrows. It is not necessary to completely remove the screw to free the pin. If you lose a screw, contact Petzl after-sales service.

Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall.

In a safe environment, you must move around and hang in the harness from each attachment point, with your equipment, to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

6. Attachment points

6a. Ventral attachment point (large D)

Attachment point for a progression or positioning system.

6b. Lanyard attachment point

Attachment point designed for attaching a positioning lanyard.

6c. Waistbelt side attachment points

The two waistbelt side attachment points must be used together to connect a positioning lanyard.

The lanyard between the user and the anchor must be kept taut.

6d. Rear restraint attachment point

This rear waistbelt attachment point is designed only for attachment of a restraint system to prevent the user from entering an area where a fall is possible.

6e. Ventral attachment point (small D)

Intended primarily for connecting the CROLL to the sit harness, this point may also be used for connecting an auxiliary progression or positioning system.

7. EN 358: 2018 standard

Belt for work positioning and restraint.

Approved for one user, including their tools and equipment, for a maximum total weight of 150 kg.

The EN 358 attachment points must only be used to attach to a work positioning system or to a restraint system. Install or adjust the lanyard so that it stays taut. A work positioning belt must not be used for fall arrest, nor if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or exposed to uncontrolled tension on the belt.

8. EN 813: 2008 standard

Sit harness designed for progression on rope and work positioning.

Use the EN 813 attachment points to attach, for example, a descender, positioning lanyards, a progression system.

A sit harness is not suitable for fall arrest.

9. Connecting the seat

The seat attachment points allow shackles to be attached for carabiner-free installation of a PODIUM or LITEPOD seat (or any other seat, with carabiners).

10. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING - DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

11. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester. High-modulus polyethylene has a low coefficient of friction.

- For work positioning, use an anchor point situated at or above waist level.

- It may be necessary to supplement work positioning or restraint systems with collective or personal fall-arrest systems.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- WARNING: when using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
 - It has been subjected to a major fall or load.
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
 - It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Sizing - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully

- l. Model Identification - m. Class (B basic) - n. Materials - o. Manufacturer address - p. Date of manufacture (month/year)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Ceinture de maintien et de retenue et harnais cussard pour travaux en hauteur.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

- (1) Point d'attache ventral ouvrable, (1a) Grand D métallique, (1b) Petit D métallique, (1c) Point d'attache de longe, (1d) Points d'attache de sellette, (2) Protection plastique, (3) Sangles de ceinture, (4) Sangles de cuisse, (5) Boucle arrière de liaison torse-cussard, (6) Passants élastiques pour sangle, (7) Points d'attache latéraux de ceinture, (8) Point d'attache arrière de retenue, (9) Boucles de réglage DOUBLEBACK des sangles, (10) Boucles FAST des sangles de cuisse, (11) Porte-matériel, (12) Passants pour porte-outils CARITOOL, (13) Élastiques arrière ajustables.

Matériaux principaux :

- Sangles : polyester.
- Boucles de réglage : acier, aluminium.
- Points d'attache métalliques et connecteur : alliage d'aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).

Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité. Attention aux fils coupés ou distendus.

Surveillez les coupures, usures et dommages dus, par exemple, à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques.

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles DOUBLEBACK et FAST.

Point d'attache ventral ouvrable :

Vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion. Vérifiez la présence des vis. Vérifiez le serrage des vis (installation correcte, absence de jeu).

Pendant l'utilisation

Vérifiez régulièrement le bon serrage des boucles de réglage.

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (connecteurs EN 362 par exemple).

5. Mise en place du harnais

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plaqués) dans les passants élastiques.

- Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles FAST (par exemple, cailloux, sable, vêtements). Vérifiez leur bon verrouillage (voir dessins).

Point d'attache ventral ouvrable

Ce point permet une connexion de plusieurs équipements. Les deux vis doivent être présentes. Afin d'assurer les bonnes performances de votre appareil, les vis doivent être installées correctement et serrées au couple indiqué. Seule l'utilisation d'une clé dynamométrique permet de vérifier que le couple de serrage obtenu est correct.

Suivez précisément les instructions de montage et démontage : voir fiches indicatives. Il n'est pas nécessaire d'enlever complètement la vis pour libérer l'axe. Si vous perdez une vis, contactez le service après-vente Petzl.

Réglage et test de suspension

Votre harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Vous devez effectuer des mouvements et un test de suspension, dans un endroit sûr, sur chaque point d'attache, avec votre matériel, pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu et que le réglage soit optimum.

6. Points d'attache

6a. Point d'attache ventral (grand D)

Point d'attache pour un système de progression ou de positionnement.

6b. Point d'attache de longe

Point d'attache destiné à la connexion d'une longe de maintien.

6c. Points d'attache latéraux de ceinture

Les deux points d'attache latéraux de ceinture doivent être utilisés ensemble pour connecter une longe de maintien ou de positionnement.

La longe doit être maintenue en tension entre l'utilisateur et l'ancrage.

6d. Point d'attache arrière de retenue

Ce point d'attache arrière de ceinture est destiné uniquement à empêcher l'utilisateur d'attendre un emplacement d'ou une chute est possible.

6e. Point d'attache ventral (petit D)

Destiné avant tout à la connexion du CROLL sur le cussard, ce point peut aussi être utilisé pour connecter un système complémentaire de progression ou de positionnement.

7. Norme EN 358 : 2018

Ceinture de maintien au travail et de retenue.

Approuvé pour un utilisateur, y compris ses outils et son matériel, pour un poids total allant jusqu'à 150 kg.

Les points d'attache EN 358 doivent être utilisés uniquement pour l'accrochage à un système de maintien au travail ou un système de retenue. Installez ou réglez la longe de sorte qu'elle soit maintenue tendue. Une ceinture de retenue ne doit pas être utilisée pour l'arrêt des chutes, ni s'il y a un risque prévisible que l'utilisateur se retrouve suspendu ou exposé à une tension incontrôlée par la ceinture.

8. Norme EN 813 : 2008

Harnais cussard destiné à la progression sur corde et au maintien au travail.

Utilisez les points d'attache EN 813 pour connecter, par exemple, un descendeur, des langes de maintien, un système de progression.

Un harnais cussard n'est pas adapté pour l'arrêt des chutes.

9. Connexion de la sellette

Les points d'attache pour sellette permettent la connexion de manilles pour installer une sellette PODIUM ou LITEPOD sans mousqueton (ou toute autre sellette avec des mousquetons).

10. Porte-matériel

Les porte-matériel doivent être utilisés pour le matériel uniquement.

ATTENTION DANGER, n'utilisez pas les porte-matériel pour assurer, descendre, vous encorder ou vous longer.

11. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester. Le polyéthylène haute densité dispose d'un faible coefficient de friction.

- Pour le maintien au travail, utilisez un point d'ancrage situé au niveau de la taille ou au-dessus.

- Il peut être nécessaire de compléter les systèmes de maintien au travail, ou de retenue, par des moyens de protection contre les chutes de hauteur de type collectif ou individuel.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qui soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Attention, un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirés de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung und Rückhaltung und Sitzgurt für die Höhenarbeit. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Aufschraubbare ventrale Befestigungsöse, (1a) Großer D-Ring aus Metall, (1b) Kleiner D-Ring aus Metall, (1c) Befestigungsöse für Verbindungsmittel, (1d) Befestigungsösen für das Sitzbrett, (2) Kunststoffschutz, (3) Gurtbänder des Hüftgurts, (4) Beinschlaufen, (5) Rückseitige Schmale für die Verbindung von Haltegurt und Brustgurt, (6) Elastische Riemenhalter für das Gurtband, (7) Seitliche Halteösen des Hüftgurts, (8) Rückseitige Öse zum Einhängen eines Rückhaltesystems, (9) DOUBLEBACK-Schnallen zum Einstellen der Gurtbänder, (10) FAST-Schnallen der Beinschlaufen, (11) Materialschlaufen, (12) Befestigungsmöglichkeiten für CARITOOOL-Gerätehalter, (13) Verstellbare elastische Riemen hinten.

Hauptmaterialien:

Gurtband: Polyester.
Einstellschnallen: Stahl, Aluminium.
Halteösen aus Metall und Verbindungselement: Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.

Achtung: Abhängig von der Gebrauchssituation muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.

Bitte beschriften Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformationen des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Date: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Gurtband an den Befestigungsösen, Einstellschnallen und Sicherheitsröhren. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchhängen sind. Achten Sie auf Einschnitte, Abrieb oder sonstige Beschädigungen, die auf Abnutzung, Hitzeinwirkung oder Kontakt mit Chemikalien usw. zurückzuführen sind. Stellen Sie sicher, dass die DOUBLEBACK- und FAST-Schnallen richtig funktionieren.

Aufschraubbare ventrale Befestigungsöse:

Stellen Sie sicher, dass diese keine Deformationen, Risse, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen aufweisen. Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben vorhanden sind. Prüfen Sie, ob die Schrauben festgezogen sind (richtige Montage, kein Spiel).

Während des Gebrauchs

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gurtband der Einstellschnallen straff gezogen ist. Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem Gurt verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Verbindungselemente EN 362).

5. Anlegen des Gurts

- Verstauen Sie das überstehende Gurtband in den elastischen Riemenhaltern, sodass es fest anliegt.

- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Funktion der FAST-Schnallen beeinträchtigen (z. B. Kiesel, Sand, Kleidung). Stellen Sie sicher, dass die Schnallen richtig schließen (siehe Abbildungen).

Aufschraubbare ventrale Befestigungsöse

Diese Öse ermöglicht das Einhängen mehrerer Ausrüstungsgegenstände. Die beiden Schrauben müssen vorhanden sein. Damit die Leistungseigenschaften Ihres Geräts gewährleistet werden können, müssen die Schrauben richtig angebracht und mit dem angegebenen Drehmoment angezogen werden. Nur mithilfe eines Drehmomentschlüssels kann überprüft werden, ob das erreichte Anzugsdrehmoment korrekt ist. Befolgen Sie die Montage- und Demontagehinweise: siehe Pfeile. Um den Mittelsitz zu lösen, muss die Schraube nicht vollkommen herausgedreht werden. Wenn Sie eine Schraube verloren haben, wenden Sie sich an den Petzl-Kundendienst.

Einstellung und Hängelast

Ihr Gurt sollte gut an Ihre Körperform angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern. Sie sollten an einem sicheren Ort ein paar Schritte gehen und sich an jeder Befestigungsöse mitans Ihr Ausrüstung in den Gurt hängen (hängelasten), um sicherzustellen, dass der Gurt richtig sitzt, beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

6. Befestigungsösen

6a. Ventrale Befestigungsöse (großer D-Ring)

Befestigungsöse für ein System zur Fortbewegung oder zur Positionierung.

6b. Befestigungsöse für Verbindungsmittel

Befestigungsöse zum Einhängen eines Verbindungsmittels zur Rückhaltung.

6c. Seitliche Halteösen des Hüftgurts

Die seitlichen Halteösen des Hüftgurts müssen zusammen verwendet werden, um ein Verbindungsmittel zur Rückhaltung oder zur Positionierung einzuhängen. Das Verbindungsmittel muss zwischen der anwendenden Person und dem Sicherungspunkt straff gehalten werden.

6d. Rückseitige Öse zum Einhängen eines Rückhaltesystems

Diese rückseitige Öse des Hüftgurts dient ausschließlich dazu, die anwendende Person von der Absturzkante fernzuhalten.

6e. Ventrale Befestigungsöse (kleiner D-Ring)

Diese Öse ist vor allem zum Einhängen der CROLL an dem Sitzgurt bestimmt, kann aber auch zum Befestigen eines zusätzlichen Systems zur Fortbewegung oder Positionierung verwendet werden.

7. Norm EN 358: 2018

Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung und Rückhaltung. Zugfassen für Anwender/-innen, die mit Ihren Arbeitsgeräten und ihrer Ausrüstung maximal 150 kg wiegen. Die Befestigungsösen EN 358 dürfen ausschließlich zum Befestigen eines Systems zur Arbeitsplatzpositionierung oder zur Rückhaltung verwendet werden. Installieren und stellen Sie das Verbindungsmittel so ein, dass es gestrafft bleibt. Ein Haltegurt darf weder zum Auffangen von Stürzen verwendet werden, noch wenn das Risiko vorhersehbar ist, dass der Anwender oder die Anwenderin im Gurt hängt oder einer unkontrollierten Belastung durch den Gurt ausgesetzt ist.

8. Norm EN 813: 2008

Sitz- und Haltegurt zum Aufstieg am Seil und zur Arbeitsplatzpositionierung. Verwenden Sie die Befestigungsösen EN 813 zum Einhängen beispielsweise eines Abstieggeräts, von Verbindungsmitteln zur Arbeitsplatzpositionierung oder Systemen für den Aufstieg.

Ein Sitz- und Haltegurt ist nicht zum Auffangen von Stürzen geeignet.

9. Einhängen des Sitzbretts

An die Befestigungsösen für das Sitzbrett können die Verbindungsbügel eingehängt werden, um den PODIUM-/Sitz oder den LITEPOD-/Sitz ohne Verbindungselement zu installieren (oder jedes andere Sitzbrett mit Verbindungselementen).

10. Materialschlaufen

Die Materialschlaufen dürfen nur zum Transportieren von Material verwendet werden. ACHTUNG – GEFAHR: Die Materialschlaufen nicht zum Sichern, Abselen, Anseln oder Einhängen an einem Anschlagpunkt verwenden.

11. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Die Schmelztemperatur von hochdichtem Polyethylen (140 °C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester. Hochdichtes Polyethylen verfügt über einen niedrigen Reibungskoeffizienten.

- Verwenden Sie zur Arbeitsplatzpositionierung einen in Hüfthöhe oder darüber positionierten Anschlagpunkt.
- Gegebenenfalls müssen die Arbeitsplatzpositionierungs- oder Rückhaltesysteme durch kollektive oder persönliche Vorrichtungen zum Schutz vor Abstürzen aus der Höhe ergänzt werden.
- Der Anwender oder die Anwenderin muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders/der Anwenderin errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender oder der Anwenderin vorhanden ist, sodass er/sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Warnung: Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie jederzeit konsultieren können, nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).

- In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedonnert werden:
 - Seine Lebensdauer wurde überschritten;
 - Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
 - Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
 - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unlesbar).
 - Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.), Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion – F. Trocknung – G. Lagerung/Transport – H. Pflege – I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die UE-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA c. Klassennummer – d. Größe – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsdatum – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modell-Kennzeichnung – m. Klasse (Bis Basismodell) – n. Materialien – o. Adresse des Herstellers – p. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Cintura di posizionamento e di trattenuta e imbracatura bassa per lavoro in quota. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i limiti o in qualsiasi altra situazione coerente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date; fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

2. Nomenclatura

(1) Punto di attacco ventrale apribile, (1a) Grande D metallica, (1b) Piccola D metallica, (1c) Punto di attacco del cordino, (1d) Punti di attacco del sedile, (2) Protezione di plastica, (3) Fette di regolazione della cintura, (4) Fettecchie di regolazione cosciali, (5) Fibbia posteriore di collegamento pettorale-imbracatura bassa (6) Passanti elastici per fettucce, (7) Punti di attacco laterali della cintura, (8) Punto di attacco posteriore di trattenuta, (9) Fibbie di regolazione DOUBLEBACK delle fettucce, (10) Fibbie FAST delle fettucce di cosciali, (11) Portamateriali, (12) Passanti per portamateriale CARITOOOL, (13) Elastici posteriori regolabili.

Materiali principali:

Fettucce: poliestere.
Fibbie di regolazione: acciaio, alluminio.
Punti di attacco metallici e connettore: lega di alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date; fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Punti di ogni utilizzo

Verificare le fettucce a livello dei punti di attacco, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza. Attenzione ai fili tagliati o allentati. Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti, per esempio, all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici.

Controllare il buon funzionamento delle fibbie DOUBLEBACK e FAST.

Punto di attacco ventrale apribile:

Verificare l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, corrosione. Verificare la presenza delle viti. Verificare il serraggio delle viti (installazione corretta, assenza di gioco).

Durante l'utilizzo

Verificare regolarmente il corretto serraggio delle fibbie di regolazione. È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). Gli elementi utilizzati con l'imbracatura devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio connettori EN 362).

5. Sistemazione dell'imbracatura

- Assicurarsi d'inserire correttamente le eccedenze di fettuccia (ben appiattita) nei passanti elastici.
- Attenzione ai corpi estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento delle fibbie FAST (per esempio, sassolini, sabbia, abbigliamento). Controllarne il corretto bloccaggio (vedi disegni).

Punto di attacco ventrale apribile

Questo punto consente il collegamento di più dispositivi. Le due viti devono essere presenti. Per garantire le buone prestazioni del dispositivo, le viti devono essere installate correttamente e serrate alla coppia indicata. Soltanto l'utilizzo di una chiave dinamometrica consente di verificare che la coppia di serraggio ottenuta sia corretta.

Se il serraggio non rispetta le istruzioni di montaggio e smontaggio: vedi frecce indicative. Non è necessario rimuovere completamente le viti per liberare l'asse. Se si perde una vite, contattare il Servizio Post-Vendita di Petzl.

Regolazione e prova di sospensione

L'imbracatura deve essere regolata aderente al corpo per ridurre il rischio di ferite in caso di caduta.

Si devono effettuare dei movimenti e una prova di sospensione, in un luogo sicuro, su ogni punto di attacco, con la propria attrezzatura, per essere sicuri che sia della taglia giusta e della comodità necessaria per l'utilizzo previsto e che la regolazione sia ottimale.

6. Punti di attacco

6a. Punto di attacco ventrale (grande D)

Punto di attacco per un sistema di progressione o di posizionamento.

6b. Punto di attacco del cordino

Punto di attacco destinato al collegamento di un cordino di posizionamento.

6c. Punti di attacco laterali della cintura

I due punti di attacco laterali della cintura devono essere utilizzati insieme per collegare un cordino di trattenuta o di posizionamento.

Il cordino deve essere tenuto in tensione tra l'utilizzatore e l'ancoraggio.

6d. Punto di attacco posteriore di trattenuta

Questo punto di attacco posteriore della cintura è destinato unicamente ad impedire all'utilizzatore di raggiungere un luogo da dove una caduta è possibile.

6e. Punto di attacco ventrale (piccola D)

Destinato inanzitutto al collegamento del CROLL sull'imbracatura bassa, questo punto di attacco può essere utilizzato anche per collegare un sistema supplementare di progressione o posizionamento.

7. Norma EN 358: 2018

Cintura di posizionamento sul lavoro e di trattenuta. Omologata per un utilizzatore, compresi i suoi attrezzi e il suo materiale, per un peso totale fino a 150 kg.

I punti di attacco EN 358 devono essere utilizzati unicamente per l'aggancio ad un sistema di posizionamento sul lavoro o un sistema di trattenuta. Installare o regolare il cordino in modo da mantenerlo teso. La cintura di posizionamento non deve essere utilizzata per arrestare le cadute, né se esiste un rischio prevedibile che l'utilizzatore si trovi sospeso o esposto ad una tensione incontrollata sulla cintura.

8. Norma EN 813: 2008

Imbracatura bassa destinata alla progressione su corda e al posizionamento sul lavoro. Utilizzare i punti di attacco EN 813 per collegare, per esempio, un disensore, dei cordini di posizionamento, un sistema di progressione.

Un'imbracatura bassa non è adatta all'arresto delle cadute.

9. Collegamento del sedile

I punti di attacco per il sedile consentono il collegamento dei grilli per installare un sedile PODIUM o LITEPOD senza moschettoni (o qualsiasi altro sedile con moschettoni).

10. Portamateriale

I portamateriali devono essere utilizzati unicamente per il materiale. ATTENZIONE PERICOLO, non utilizzare i portamateriali per assicurare, calarsi, legarsi o assicurarsi.

11. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com. La temperatura di fusione del polietilene ad alta densità (140° C) è inferiore a quella della poliammide e del poliestere. Il polietilene ad alta densità dispone di un basso coefficiente di attrito.

- Per il posizionamento sul lavoro, utilizzare un punto di ancoraggio situato a livello della vita o al di sopra.
- Può essere necessario completare i sistemi di posizionamento sul lavoro, o di trattenuta, con dei mezzi di protezione contro le cadute dall'alto di tipo collettivo o individuale.
- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'aggancio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (spazio libero minima 12 kN).
- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
- Attenzione, un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.
- Gli utilizzatori devono avere l'identificatoria sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dalle istruzioni.
- Assicurarsi che le marcatore sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatore prodotto illeggibile).
- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).

Distruggere i prodotti strappati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni – B. Marcatura – C. Temperature tollerate – D. Precauzioni d'uso – E. Pulizia/disfeccazione – F. Asciugatura – G. Stoccaggio/trasporto – H. Manutenzione – I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) – J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatore

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Entro riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI c. - Tracciabilità: datamatrix - d. Taglia - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Classe (B base) - n. Materiali - o. Indirizzo del fabbricante - p. Data di fabbricazione (mese/anno)

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilidades y técnicas.

Sea señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórme-se de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Control de sujeción y de retención y arnés de asiento para trabajos en altura. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Punto de enganche ventral con cierre, (1a) D Grande metálica, (1b) D pequeña metálica, (1c) Punto de enganche del elemento de amarre, (1d) Puntos de enganche del asiento, (2) Protección plástica, (3) Cintás del cinturón, (4) Cintás de las perneras, (5) Hebilla posterior de unión torso-asiento, (6) Trabillas elásticas para la cinta, (7) Puntos de enganche laterales del cinturón, (8) Punto de enganche posterior de retención, (9) Hebillas de regulación DOUBLEBACK de las cintas, (10) Hebillas FAST de las cintas de las perneras, (11) Anillos portamaterial, (12) Trabillas para los portaherramientas CARITool, (13) Elásticos traseros ajustables.

Materiales principales:

Cintas: poliéster.
Hebillas de regulación: acero y aluminio.
Puntos de enganche metálicos y conector: aleación de aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).

Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia.

Respete los modos operativos descritos en

Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe las cintas al nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y de las cintas de seguridad. Atención a los hilos cortantes o flojos.
Vigile los cortes, desgastes y daños debidos, por ejemplo, al uso, al calor, a los productos químicos.

Compruebe que las hebillas DOUBLEBACK y FAST funcionen correctamente.

Punto de enganche ventral con cierre:

Compruebe la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgastes, corrosión. Compruebe la presencia de los tornillos. Compruebe el apretado de los tornillos (instalación correcta, ausencia de holgura).

Durante la utilización

Compruebe regularmente el correcto ceñido de las hebillas de regulación. Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegure del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).
Los elementos utilizados con el árnes deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, conectores EN 362).

5. Colocación del arnés

- Procure guardar correctamente la cinta sobrepasada (bien aplanada) en las trabillas elásticas.

- Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas FAST (por ejemplo, piedras, arena, vestimenta). Compruebe su correcto bloqueo (consulte los dibujos).

Punto de enganche ventral con cierre

Este punto permite una conexión de varios equipos. Los dos tornillos deben estar presentes. Con el fin de asegurar el funcionamiento correcto de su aparato, los tornillos deben estar instalados correctamente y apretados con el par indicado. Solo la utilización de una llave dinamométrica permite comprobar que el par de apriete obtenido sea correcto. Siga exactamente las instrucciones de montaje y desmontaje: consulte las flechas indicativas. No es necesario retirar completamente el tornillo para liberar el eje. Si pierde un tornillo, contacte con el servicio posventa de Petzl.

Regulación y prueba de suspensión

Su arnés debe estar bien ajustado al cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída. Debe realizar movimientos y una prueba de suspensión, en un lugar seguro, de cada punto de enganche, con su material, para estar seguro de que sea la talla correcta, tenga el nivel de comodidad necesario para la utilización prevista y que la regulación sea óptima.

6. Puntos de enganche

6a. Punto de enganche ventral (D grande)

Punto de enganche para un sistema de progresión o de posicionamiento.

6b. Puntos de enganche de elemento de amarre

Punto de enganche destinado a la conexión de un elemento de amarre de sujeción.

6c. Puntos de enganche laterales del cinturón

Los dos puntos de enganche laterales del cinturón deben ser utilizados juntos para conectar un elemento de amarre de sujeción o de posicionamiento.
El elemento de amarre debe estar en tensión entre el usuario y el anclaje.

6d. Punto de enganche posterior de retención

Este punto de enganche posterior del cinturón está destinado únicamente a impedir que el usuario alcance una zona desde la que se puede producir una caída.

6e. Punto de enganche ventral (D pequeña)

Destinado ante todo a la conexión del CROLL en el arnés, este punto también puede ser utilizado para conectar un sistema complementario de progresión o de posicionamiento.

7. Norma EN 358: 2018

Cinturón de sujeción y de retención.

Aprobado para un usuario, incluídas sus herramientas y su material, para un peso total de hasta 150 kg.

Los puntos de enganche EN 358 deben ser utilizados únicamente para la conexión a un sistema de sujeción o a un sistema de retención. Instale o regule el elemento de amarre de tal manera que se mantenga tensado. Un cinturón de sujeción no debe ser utilizado para la detención de caídas, ni si hay un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión incontrolada en el cinturón.

8. Norma EN 813: 2008

Arnés de asiento destinado a la progresión por cuerda y a la sujeción en el puesto de trabajo. Utilice los puntos de enganche EN 813 para conectar, por ejemplo, un descensor, elementos de amarre de sujeción, un sistema de progresión.

Un arnés de asiento no es adecuado para la detención de caídas.

9. Conexión del asiento

Los puntos de enganche para el asiento permiten la conexión de grilletes para instalar un asiento PODIUM o LITEPOD sin mosquetón (o cualquier otro asiento con mosquetones).

10. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material.
ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar, descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amarre.

11. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

La temperatura de fusión del polietileno de alta densidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster. El polietileno de alta densidad posee un bajo coeficiente de fricción. - Para la sujeción, utilice un punto de anclaje situado al nivel de la cintura o por encima de ella.

- Puede que sea necesario completar los sistemas de sujeción o de retención con medios de protección contra las caídas de altura de tipo colectivo o individual.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticaidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje está colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Los arneses anticaidas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaidas.

- Atención: un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN: asegúrese de que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: usar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Conserva las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas en las hebillas retirado de su equipo.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos). Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).

- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D.

Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G.

Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/ reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilidades para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrx - d. Talleaje - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Clase (B básico) - n. Materiales - o. Dirección del fabricante - p. Fecha de fabricación (mes/año)

PT

Esta notificación técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e da informação complementar em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura. Controle de posicionamento e de restrição e arnés de cintureira para trabalhos em altura. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desprezo de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Ponto de fixação ventral que se pode abrir, (1a) Grande D metálica, (1b) Pequeno D metálico, (1c) Ponto de fixação de longe, (1d) Pontos de fixação do assento, (2) Protecção de plástico, (3) Fitas do cinto, (4) Fitas das perneiras, (5) Fivela traseira de ligação torso-árnes de cintura, (6) Passadores elásticos para as fitas, (7) Pontos de fixação laterais de cinto, (8) Ponto de fixação posterior de restrição, (9) Fivelas de ajuste DOUBLEBACK das fitas, (10) Fivelas FAST das fitas das perneiras, (11) Porta-material, (12) Passadores para bolsa porta-ferramentas CARITool, (13) Elásticos traseros ajustáveis.

Materiais principais:

Fitas: poliéster.
Fivelas de ajuste: aço, alumínio.
Pontos de fixação metálicos e conector: liga de alumínio.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção: uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique as fitas ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança. Atenção aos fios cortantes ou distendidos.

Controle os cortes, desgastes e danos devidos, por exemplo, à utilização, ao calor, aos produtos químicos.

Verifique o bom funcionamento das fivelas DOUBLEBACK e FAST.

Ponto de fixação ventral que se pode abrir:

Verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão. Verifique a presença dos parafusos. Verificar o aperto dos parafusos (instalação correcta, sem folga).

Durante a utilização

Verifique regularmente o correto apertado das fivelas de ajuste. É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).
Os elementos utilizados com o seu arnés devem estar conformes às normas em vigor no seu país (conectores EN 362 por exemplo).

5. Equipar-se com o arnés

- Queira arrumar o excesso de fitas (bem coladas) nos passadores elásticos.

- Atenção aos objetos estranhos que a cortera o risco de interferir com o bom funcionamento das fivelas FAST (por exemplo, pedras, areia, vestuário). Verifique que estejam bem fechadas (ver desenhos).

Ponto de fixação ventral que se pode abrir

Este ponto permite uma conexão de vários equipamentos. Os dois parafusos devem estar presentes. Para assegurar o bom desempenho do seu aparelho, os parafusos devem estar instalados correctamente e apertados com o torque indicado. Apenas com a utilização de uma chave dinamométrica é possível verificar se o torque obtido é o correcto.

Siga com precisão as instruções de montagem e desmontagem: ver setas indicativas. Não é necessário retirar completamente o parafuso para libertar o eixo. Se perder um parafuso, contacte o serviço pós-venta da Petzl.

Ajuste e teste de suspensão

O seu arnés deve estar ajustado ao corpo para reduzir o risco de ferimento em caso de queda.

Deve efectuar movimentos e um teste de suspensão, num lugar seguro, em cada ponto de fixação, com o seu material, para estar certo de que o arnés tem a medida correcta e o nível de conforto necessário para a utilização pretendida e com o ajuste optimizado.

6. Pontos de fixação

6a. Ponto de fixação ventral (grande D)

Ponto de fixação para um sistema de progressão ou de posicionamento.

6b. Ponto de fixação de longe

Ponto de fixação destinado à conexão de uma longe de posicionamento.

6c. Pontos de fixação laterais do cinto

Os dois pontos de fixação laterais do cinto devem ser utilizados juntos para conectar uma longe de posicionamento.

A longe deve ser mantida em tensão entre o utilizador e a ancoragem.

6d. Ponto de fixação posterior de restrição

Este ponto de fixação posterior do cinto é destinado unicamente a impedir o utilizador de alcançar um local onde uma queda é possível.

6e. Ponto de fixação ventral (pequeno D)

Destinado antes do mais à conexão do CROLL na cintura, este ponto também pode ser utilizado para conectar um sistema complementar de progressão ou de posicionamento.

7. Norma EN 358: 2018

Cinto de posicionamento no trabalho e restrição.

Aprovado para um utilizador, incluindo com as suas ferramentas e o seu material, com um peso total até 150 kg.

Os pontos de fixação EN 358 devem ser utilizados unicamente para a fixação a um sistema de posicionamento no trabalho ou a um sistema de restrição. Instale ou ajuste a longe de modo a que esta esteja mantida tensa. Um cinto de posicionamento não deve ser utilizado para o travamento de quedas, nem no caso de haver um risco previsível que o utilizador fique suspenso ou exposto a uma tensão incontrolada pelo cinto.

8. Norma EN 813: 2008

Arnés de cinto destinado à progressão em corda e ao posicionamento no trabalho.

Utilize os pontos de fixação EN 813 para conectar, por exemplo, um descensor, longes de posicionamento, um sistema de progressão.

Um arnés de cinto não está adaptado para o travamento de quedas.

9. Conexão do assento

Os pontos de fixação para assento permitem a conexão de manilhas para instalar um assento PODIUM ou LITEPOD sem mosquetão (ou qualquer outro assento com mosquetões).

10. Porta-material

Os porta-material devem ser utilizados unicamente para material.
ATENÇÃO PERIGO, não utilizar os porta-material para assegurar, descer, encordar ou para as longes.

11. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de proteção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com. A temperatura de fusão do polietileno de alta densidade (140° C) é inferior à da poliamida e do poliéster.

- Para o posicionamento no trabalho, utilize um ponto de ancoragem situado ao nível da cintura ou acima.

- Não se deve necessário completar os sistemas de posicionamento no trabalho, ou de retenção, através de meios de protecção contra quedas em altura do tipo colectivo ou individual.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Em um sistema anticaidas e antes de qualquer utilização, é essencial verificar a altura livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Os arneses anticaidas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar em um sistema anticaidas.

- Atenção, um perigo pode ocorrer durante a utilização de vários equipamentos nos quais a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO, verifique que os produtos não estejam sujeitos a atrito com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto legível).

- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D.

Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

In deze bijslufter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingen geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behelzen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.

Heupriem voor werkpositionering en werkplaatsbeperking, en zitgordel voor werken op hoogte. Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Te openen ventraal inbindpunt. (1a) Grote metaal-D-ring, (1b) Kleine metaal D-ring, (1c) Inbindpunt leeffijn, (1d) Inbindpunten zijte, (2) Plastoic bescherming, (3) Heupriemen, (4) Beenlussen, (5) Gesp achteraan voor verbinding borst- en zitgordel, (6) Elastische doorsteeklussen voor bandlus. (7) Laterale inbindpunten heupriem, (8) Verbindingspunt achteraan voor werkplaatsbeperking. (9) Regelbare DOUBLEBACK gespen van de bandlus. (10) FAST gespen van de beenlussen, (11) Metaaluis, (12) Doorsteeklussen voor de CARITool, materiaaldrager, (13) Verstelbare elastische bandlussen achteraan.
Voornaamste materialen:
Bandlussen: polyester.
Regelbare gespen: staal, aluminium.
Inbindpunten in metaal en karabiner: aluminiumlegering.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt).

Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksvregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serieummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Gijk de bandlussen ter hoogte van de inbindpunten, de regelbare gespen en de veiligheidskiesels na. Let op voor doorgedruide of uitgerokken vezels. Controleer op scheuren, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van bv. het gebruik, hitte, chemische producten. Check de goede werking van de DOUBLEBACK en FAST gespen.

Ventraal inbindpunt met opening:

Controleer op de afwezigheid van vervormingen, scheuren, vlekken, slijtage, corrosie. Controleer of alle schroeven aanwezig zijn. Controleer dat de schroeven goed aange draaid zijn (juiste plaatsing, geen speling).

Tijdens het gebruik

Check regelmatig of de regelbare gespen goed aangespannen zijn.

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw gordel gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabiners EN 362).

5. Aantrekken van de gordel

- Zorg ervoor dat u het overvoltage deel van de bandlussen (goed platgedrukt) in de elastische doorsteeklussen opebert.

- Let op losse voorwerpen die de goede werking van de FAST gespen kunnen hinderen (bv. steentjes, zand, klei). Controleer of ze goedge vorenged zijn (zie tekeningen).

Ventraal inbindpunt met opening

Op dit punt kunt u verschillende materialen installeren. De twee schroeven moeten aanwezig zijn. Voor een juiste prestatie van uw apparaat moeten de schroeven juist geplaatst zijn en op de vermelde kracht aangespannen zijn. U kunt de aanspanningskracht enkel met een dynamometrische sleutel controleren.

Volg nauwgezet de instructies voor (de)montage: zie pijltjes. U hoeft de schroef niet volledig te verwijderen om de as los te maken. Bij verlies van een schroef: neem contact op met de dienst klant van Petzl.

Afstelling en ophangingstest

Uw gordel moet zo goed mogelijk op uw lichaam aansluiten om het risico op verwondingen bij een val te beperken.

U moet een ophangingstest op elk inbindpunt en verschillende bewegingen met uw uitrusting uitvoeren, om er zeker van te zijn dat dit de gepaste maat is en voldoende comfort verzekert voor het gewenste gebruik, en dat alles optimaal afgesteld is.

6. Inbindpunten

6a. Ventraal inbindpunt (grote D-ring)

Inbindpunt voor een voortbewegings- of positioneringssysteem.

6b. Inbindpunt voor leeffijn

Inbindpunt om een leeffijn voor werkpositionering mee te verbinden.

6c. Laterale inbindpunten op de heupriem

De twee laterale inbindpunten op de heupriem moeten samen gebruikt worden om een leeffijn voor werkpositionering of werkplaatsbeperking te verbinden.

De leeffijn moet onder spanning blijven tussen de gebruiker en de verankerung.

6d. Inbindpunt achteraan voor werkplaatsbeperking

Dit inbindpunt achteraan de heupriem is enkel bedoeld om te voorkomen dat de gebruiker een plaats bereikt waar hij kan vallen.

6e. Ventraal inbindpunt (kleine D-ring)

Vooral bedoeld voor de verbinding van de CROLL en de zitgordel, maar kan ook gebruikt worden om een extra voortbewegings- of positioneringssysteem te verbinden.

7. Norm EN 358: 2018

Heupriem voor werkplaatsbeeping en werkpositionering.

Goedgekeurd voor één gebruiker, inclusief zijn uitrusting en materiaal, met een totaalgewicht tot 150 kg.

De inbindpunten EN 358 mogen enkel gebruikt worden voor het bevestigen aan een systeem voor werkpositionering of werkplaatsbeperking. Installeer of regel de leeffijn zo dat ze onder spanning blijft. Gebruik een leeffijn niet voor een valstopstelsysteem, of wanneer het risico bestaat dat de gebruiker in hangende positie blijft of blootgesteld wordt aan een ongecontroleerde spanning op de heupriem.

8. Norm EN 813: 2008

Zitgordel voor het voortbewegen op touw en werkpositionering.

Gebruik de inbindpunten EN 813 voor het verbinden van bv. een afdaalapparaat, leeffijnen voor werkpositionering of een voortbewegingssysteem.

Een zitgordel is niet geschikt voor een valstopstelsiem.

9. Verbinding van het zijte

De inbindpunten voor het zijte maken de verbinding van harspluigen mogelijk om een PODIUM of LITEPOD zijte zonder karabiner (of elk ander zijte met karabiners) te installeren.

10. Materiaaluis

De materiaaluisen mogen enkel gebruikt worden voor het transporteren van materiaal. LET OP - GEVAAR: gebruik die materiaaluisen niet voor het beveiligen, voor afdalingen, om u te binden of om u te verbinden met een leeffijn.

11. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

De smeltingswarmte van polyethyleen met hoge dichtheid (140 °C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester. Polyethyleen met hoge dichtheid heeft een lage wrijvingscoëfficiënt.

- Voor werkplaatsbeperking moet u een verankeringspunt ter hoogte van de taille of hoger gebruiken.

- Het kan nodig zijn om deze systeem voor werkpositionering en werkplaatsbeperking aan te vullen met collectieve of persoonlijke beschermingsmiddelen tegen hoogtevallen.

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankerung van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstopstelsiem is het van essentieel belang dat u voor elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstopstelsiem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Let op: er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweiglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letselis of de dood veroorzaken.
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijslufter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Houid de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u dezeze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afshrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverwagbaarheid met de andere delen van de uitrusting).
- Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte grip, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Maat - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageaandad - h. Lotnummer - l. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijslufter - l. Identificatie van het model - m. Klasse (B basis) - n. Materialen - o. Adres van de fabrikant - p. Fabricagedatum (maand/jaar)

DK

Brugsanvisningen indholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte ændvelser og teknikker er beskrevet. Advarselkiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er muligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarselne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldskring. Støttebælte til arbejdspositionering og faldspænding, og siddelele til arbejde i højder. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

ANSVAR

ADVARSEL
De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- På specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Låseligt mavestafgørelsespunkt, (1a) Stor D-ring af metal, (1b) Lille D-ring af metal, (1c) Faldstøttespunkt til sikkerhedslinje, (1d) Fastgørelsespunkter til sæde, (2) Plastbeskyttelse, (3) Bæltremme, (4) Benlækker, (5) Forbindelsesled (bag) til brystlele, (6) Elastiske stroppeholdere, (7) Bæltets sidestafgørelsespunkter, (8) Bagfastgørelsespunkt til faldspænding, (9) DOUBLEBACK justerbare spænder, (10) FAST spænder til benlækker, (11) Udstyrstrøjler, (12) Holdere til CARITool, (13) Justerbare elastiske remme (bag).

Hovedmaterialer:

Remme og stropper: polyester.

Justerbare spænder: stål, aluminium.

Fastgørelsespunkter af metal og karabin: aluminiumslegering.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet).

Advarsel: Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere.

Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV). Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuel nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

For enhver anvendelse

Kontroller remme og stropper ved fastgørelsespunkterne, de justerbare spænder og ved sikkerhedssystemerne. Vær særlig opmærksom på ødelagte eller løse tråde. Hold øje med revner, siltage og skader, som skyldes f.eks. brug af udstyret, varme og kemikalier.

Kontroller, at DOUBLEBACK og FAST spænderne fungerer korrekt.

Låseligt mavestafgørelsespunkt:

Kontroller, at der ikke er deformation, revner, mærker, siltage eller korrosion. Kontroller, at skruerne er på plads. Kontroller, at skruerne er spændt ordentligt (korrekt montering, ingen slør).

Under anvendelsen

Kontroller regelmæssigt, at spænderne er spændt korrekt.

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontrollér, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, produktet er forenligt med det øvrige udstyr fra sikringsssystemet for den valgte aktivitet (forenligshed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyr, som anvendes sammen med selen, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 forbindelsesled).

5. Sådan sættes selen på

- De overskydende remme og stropper skal føres korrekt tilbage under de elastiske stroppeholdere.

- Vær opmærksom på fremmede elementer, som kan forhindre FAST spændernes funktion (f.eks. småsten, sand og toj). Kontroller, at de er låst korrekt (se tegninger).

Låseligt mavestafgørelsespunkt

På dette fastgørelsespunkt er det muligt at fastgøre mere udstyr. Begge skruer skal være på plads. For at sikre udstyrets ydeevne skal skruerne monteres korrekt og være fastspændt efter det angivne tilspændingsmoment. Anvend en momentnøgle for at kontrollere, at det opnåede tilspændingsmoment er korrekt.

Følg monterings- og afmonteringsvejledningerne nøje: Se indikatorplørene. Det er ikke nødvendigt at fjerne skruen helt for at frigøre akslen. Kontakt Petzls kundeservice, hvis du taber en skrue.

Justering og siddelest

Siddeselen skal passeres, så den sidder tæt, for at mindske risikoen for kvæstelser ved fald. Brugeren skal bevæge sig rundt og udføre en siddelest på et sikkert sted med hænde i selen fra hvert forankringspunkt med udstyr, for at kontrollere at selen er korrekt tilpasset til den enkelte bruger, så den giver optimal komfort ved den pågældende anvendelsessted.

6. Fastgørelsespunkter

6a. Mavestafgørelsespunkt (stor D-ring)

Fastgørelsespunkt til et klætresystem eller til arbejdspositionering.

6b. Fastgørelsespunkt til sikkerhedslinje

Fastgørelsespunkt til tilkobling af sikkerhedslinje.

6c. Bæltets sidestafgørelsespunkter

Begge sidestafgørelsespunkter på bæltet skal anvendes samtidig ved fastgørelse af en sikkerhedslinje til fastholdelse af arbejdspositionering.
Sikkerhedslinje skal holdes stram mellem brugeren og forankringen.

6d. Bagfastgørelsespunkt til faldspænding

Bagfastgørelsespunkt på selen er udelukkende beregnet til at holde brugeren væk fra områder, hvor der er risiko for fald.

6e. Mavestafgørelsespunkt (lille D-ring)

Dette fastgørelsespunkt, som først og fremmest er beregnet til at fastgøre CROLL på siddelelsen, kan også anvendes for at fastgøre et supplerende system til klättring eller arbejdspositionering.

7. EN 358: 2018 standard

Støttebælte til arbejdspositionering og faldspænding.

Godkendt til én bruger, inkl. brugerens værktøj og materiale, med en samlet vægt på op til 150 kg.

Fastgørelsespunkterne EN 358 må kun anvendes ved fastgørelse på et system til arbejdspositionering og faldspænding. Placer eller juster sikkerhedslinjen således, at den holder stramt. Et støttebælte må ikke anvendes til faldskring, og heller ikke når der er en forventet risiko for, at brugeren bliver hængende eller udsat for en ukontrolleret belastning ved støttebæltet.

8. EN 813: 2008 standard

Siddesele til klättring på reb og arbejdspositionering.
Anvend fastgørelsespunkterne EN 813 til at fastgøre f.eks. en nedfjrningsbremse, sikkerhedslinjer til arbejdspositionering eller et klætresystem.

Siddeselen er ikke egnet til faldskring.

9. Sædets fastgørelse

Fastgørelsespunkterne til sædet gør det muligt at bruge sjæker for at montere et PODIUM eller LITEPOD sæde uden karabin (eller et andet sæde med karabiner).

10. Udstyrsholder

Udstyrsholdere må kun anvendes til fastgørelse af udstyr.
ADVARSEL - FARE: Udstyrsholdere må ikke bruges til skiring, nedfjring, indbinding med reb eller sikkerhedslinje.

11. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
Smeltepunktet for høj densitet polyethylen (140° C) er lavere end polyamids og polyesters smeltepunkt. Høj densitet polyethylen har en lav friktionskoefficient.

- Til arbejdspositionering skal der anvendes et ankerpunkt, som er placeret på højde med taljen eller højere.

- Det kan være nødvendigt med supplerende systemer til arbejdspositionering og faldspænding, eller mobile faldsikringsystemer med en eller flere faldåmpere.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.

- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frirum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sorg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldalende. En faldsikringslinje skal det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at optage fald i et faldsikringsystem.

- Advarsel: Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugeme skal være ekstralet raske og egnet til aktiviteter i højden. ADVARSEL: Af hørge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges én brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdatert informasjon og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for beskyttelse mot fall fra høyden. Bælte for arbeidsposisjonering og adgangsbegrensning, og sittelese for posisjonering og suspensjon, begge for arbeid i høyden. Produktet må ikke brukes utover disse begrensningene eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

ANSVAR

AKTIVARESEL som involverer bruk av dette produktet, er farlig.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Låsbar lavt festepunkt foran, (1a) Stor D-ring i metall, (1b) Litn D-ring i metall, (1c) Festepunkt for forbindelseline, (1d) Festepunkt for sitteplatta, (2) Beskyttelsehette i plast, (3) Stropper på hottebeltet, (4) Stropper på lårløkker, (5) Løkke bak for sammenkobling av brystsele og sittelese, (6) Elastiske båndholdere for stropper, (7) Sidefester på hoften, (8) Festepunkt for system for adgangsbegrensning bak, (9) DOUBLEBACK-spenne for justering av stroppe, (10) FAST-spenner på lårløkker, (11) Utstyrsløkker, (12) Innfesting for CARITOOL verktøyt holder, (13) Justerbare elastiske stropper bak.

Hovedmaterialer:

Bånd: polyester.

Justeringspennner: stål, aluminium.

Festepunkter i metall og koblingsstykker: aluminiumslegering.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret).

ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere.

Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrsstipe, modell, navn og kontaklinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

For bruk

Sjekk alltid bånd ved festepunkter, justeringspennner og ved bærende sømmer. Se spesielt etter avuttete eller løse tråder. Se etter kutt, slitasje og skader som følge av for eksempel bruk, varme og kjemikalier. Kontroller at DOUBLEBACK- og FAST-spennene fungerer som de skal.

Låsbar lavt festepunkt foran:

Kontroller at den ikke har deformasjon, sprekker, merker, slitasje eller korrosjon. Kontroller at skruene er tilstede. Sørg for at skruene er tilstrekkelig stramt (at de er korrekt montert, at det ikke er slark).

Under bruk

Kontroller regelmessig at justeringspennene er skikkelig stramt.

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Utstyr som brukes sammen med selen må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabinere godkjente i henhold til EN 362).

5. Klargjøre og ta på selen

Sesett overfløige bånd (fremmede flått) i de elastiske båndholderne.

- Vær oppmerksom på trimmedelementer som kan hindre FAST-spennene i å fungere som de skal (f.eks. småstein, sand, klær). Kontroller at de er korrekt festet (se tegninger).

Låsbar lavt festepunkt foran

Dette punktet tillater samtidig tilkobling av flere enheter. De to skruene må være tilstede. For å sikre at produktet fungerer optimalt må skruene være korrekt montert og stramt med det moment som er oppgitt. Bruk av momentnøkkel er den eneste måten å sikre at momentet blir korrekt.

Følg nye instruksjoner for montering og demontering: se pilene på produktet. Det er ikke nødvendig å fjerne skruen fullstendig for å frigjøre bolten. Kontakt Petzl kundenservice dersom du mister en skru.

Tilpasning og funksjonstest

Selen må sitte tett på kroppen. Dette vil redusere risikoen for skader ved et eventuelt fall. I et trygt miljø, beveg deg med selen og prøv å henge i den fra alle festepunktene med utstyret ditt på, for å være sikker på at den er riktig tilpasset. Selen bør være komfortabel å ha på i de tittekkte arbeidsposisjonene, og den må være tilpasset best mulig.

6. Festepunkter

6a. Lavt festepunkt foran (Stor D-ring)

Festepunkt til forltyning på tau eller posisjonering.

6b. Festepunkt til forbindelseline

Festepunkt spesialtilpasset for tilkobling av forbindelseline.

6c. Sidefester på hoften

De to sidefestene på hoften må brukes samtidig ved tilkobling til en forbindelseline. Forbindelseline mellom brukeren og forankringen må holdes stram.

6d. Lavt festepunkt bak for adgangsbegrensning

Dette festepunktet bak på hottebeltet er kun beregnet for tilkobling til et system for adgangsbegrensning, som skal hindre at brukeren kan komme til et område der fall kan forekomme.

6e. Lavt festepunkt foran (liten D-ring)

Primært er dette festepunktet beregnet tilkobling av CROLL til sittelesen, men det kan også brukes for tilkobling av et ekstra system for forltyning eller posisjonering.

7. EN 358: 2018-standard

Sole for arbeidsposisjonering og adgangsbegrensning. Godkjent for én bruker inkludert verktøy og utstyr, maksimal totalvekt 150 kg. EN 358-festepunktene må kun kobles til et system for arbeidsposisjonering eller adgangsbegrensning. Forbindelseline må kobles til slik at den holdes stram. Bæltet som er beregnet for arbeidsposisjonering må ikke brukes til falloppfangning, og heller ikke dersom det er fare for at brukeren kan bli hengende eller bli utsatt for ukontrollert belastning i bæltet.

8. EN 813: 2008-standard

Sittelese utviklet for forltyning på tau og arbeidsposisjonering. Bruk EN 813-festepunktene for å koble til for eksempel nedfingsbrems, forbindelseliner eller et oppstigningsystem.

En sittelese er ikke beregnet for falloppfangning.

9. Tilkobling av sitteplaten

Festepunktene for sitteplaten gjør det mulig å koble til sjakler, slik at man ikke trenger karabinere for å koble til sitteplattene PODIUM eller LITEPOD (eller andre sitteplater, med karabinere).

10. Utstyrsløkker

Utstyrsløkkene må kun brukes til utstyr.

ADVARSEL - FARE: Bruk aldri utstyrsløkker til sikring, nedfiring, innbinding eller forankring av en person.

11. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Smeltepunktet til høyemodul-polyetylen (140 °C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester. Høyemodul-polyetylen har en lav friskisningsfaktor.

- Ved arbeidsposisjonering brukes et forankringspunkt som er i høyehøyde eller høyere.
- Illegit til systemer for arbeidsposisjonering eller adgangsbegrensning, kan det være nødvendig å bruke et kollektivt eller personlig system for falloppfangning.
- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.
- Systemets forankringspunkt bør fortinnvises over flere posisjoner til brukeren, og bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstyrke på minimum 12 kN).
- Ved bruk av et falloppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klirring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.
- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.
- Kun godkjente fallsikringsseiler kan brukes i et falloppfangende system.
- Advarsel: Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i et utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.
- **ADVARSEL:** Påse at produkter ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.
- Brukere må være i medisk forsvarlig stand til å kunne med aktivitet i høyden. **ADVARSEL:** Det å henge ubevogelig i en sele kan medføre personskade eller død.
- Bruksanvisningene for all utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.
- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.
- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.
- Påse at produktets merker er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det setteses for: eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tillatte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. ulleselig produktmerking).
- Det blir foretatt (for eksempel på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksmåter, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.).
- Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensning - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Tørring - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - J. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materialer feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

Et godkjent i henhold til PVU-direktiv. Teknikk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Størrelse - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standard - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modifikasjonsnummer - m. Klasse (B enkelt) - n. Materialer - o. Produsentens adresse - p. Produksjonsdato (måned/år)



Ninjeste instruksja przedstawia prawidłowy sposób użycia waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symboly trapej cząszi ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy przestrzegać instrukcji i uważać na dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu powodowało do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Srodek Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Pas stabilizujący i podtrzymujący, uprząż biodrowa do prac na wysokości. Produkt nie może być poddawany obciążeniu przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA
Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.
Niezprzecznienie lub złekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci. Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiaj instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Przedni, otwierany punkt wpinania, (1a) Duże kółko metalowe, (1b) Małe kółko metalowe, (1c) Punkt wpięcia lonyż, (1d) Punkt wpięcia wspornika, (2) Ochrona plastikowa, (3) Taśmy pasa, (4) Taśmy udowe, (5) Tylna klamra do połączenia uprząży pierśno-biodrowa, (6) Szulki elastyczne udowe, (7) Boczne punkty wpięcia, (8) Tylny, podtrzymujący punkt wpinania, (9) Klamry DOUBLEBACK do regulacji taśm, (10) Klamry FAST do regulacji taśm udowych, (11) Uchwyt na narzędzia, (12) Szulki na uchwyty CARITOOL, (13) Regulowane tylnie taśmy elastyczne. Materiały podstawowe: Taśmy: polyester. Klamry do regulacji: stal, aluminium. Metalowe punkty wpinania i łącznik: stop aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Ważne bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu. Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w tym kraju oraz z waszych warunków użytkownika).

Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karacie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następných kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Należy sprawdzić stan taśm przy punktach wpinania, klamer, szwów bezpieczeństwa. Uwaga na przecięcie lub wygięcinie nici. Zwrocić uwagę na przecięcia i rozzerania oraz uszkodzenia spowodowane na przykład wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami czyszczącymi. Sprawdzić prawidłowe działanie klamer DOUBLEBACK i FAST.

Przedni, otwierany punkt wpinania:

Sprawdzić czy nie ma deformacji, szczelin, śladów uderzeń, zużycia, korozji itd. Sprawdzić obecność szrób. Sprawdzić dokręcenie szrób (prawidłowe założenie, brak luzu).

Podczas użytkowania

Regularnie sprawdzać zacięgnięcia klamer regulacyjnych. Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (Kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie). Elementy wyposażenia używane z waszym sprzętem muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki EN 362).

5. Zakładanie uprząży

- Schować nadmiar taśm w szulkach elastycznych (dobrze złożony).
- Należy zwracać uwagę na ubranie, które mogą utrudniać działanie klamer FAST (na przykład kamienie, piasek, przedmioty, ubrania itd.). Sprawdzić ich prawidłowe zablokowanie (patrz rysunki).

Przedni, otwierany punkt wpinania

Ten punkt umożliwia wpięcie wielu elementów. Obydwe szruby muszą być obecne. Dla zapewnienia prawidłowych parametrów przyrządu, wszystkie szruby muszą być prawidłowo założone i dokręcone wskazanym momentem. Wyglęnie użycie klamry dynamometrycznego narzędzia na kontrolę prawidłowego momentu dokręcania. Dokładnie przestrzegać instrukcji montażu i demontażu: patrz strzałki - wskaźniki. Dla uwolnienia osi nie jest niezbędne, by wykręcić szruby do końca. W razie utraty szrubi należy skontaktować się z serwisem Petzl.

Regulacja i test wiszenia

Uprząż musi być dopasowana blisko ciała, by zmniejszyć ryzyko zranienia podczas upadku. Użytkownik powinien uprząż wypróbować: w bezpiecznym miejscu zrobić test wiszenia na każdym z punktów wpinania, przejść kilka kroków, usiąść, zrobić parę składow i przysiadów. Tyko w ten sposób można sprawdzić czy uprząż ma odpowiednie rozmiary i czy jest wystarczająco wygodna.

6. Punkty wpinania

6a. Przedni punkt wpinania (duże kółko)

Punkt wpinania do systemu przemieszczania się lub pozycjonowania.

6b. Punkt wpinania lonyż

Punkt wpinania przeznaczony do instalacji lonyż podtrzymującej.

6c. Boczne punkty wpinania pasa

Dwie boczne punkty wpinania pasa muszą być zawsze używane razem, by wpiąć lonyż podtrzymującą lub pozycjonującą. Lonyż pomiędzy użytkownikiem a punktem wpinania musi być napięta.

6d. Tylny, podtrzymujący punkt wpinania

Ten punkt wpinania znajdujący się z tyłu pasa służy wyłącznie do umiemożliwienia użytkownikowi na dotarcie do miejsca, w którym upadek jest możliwy.

6e. Przedni punkt wpinania (małe kółko)

Przeznaczony przede wszystkim do przyrządu CROLL do uprząży. Może być również używany do wpięcia dodatkowego systemu do przemieszczania się lub pozycjonowania.

7. Norma EN 358: 2018

Pas podtrzymujący i stabilizujący w pozycji roboczej. Dopuszczalnośa dla użytkownika wazącego do 150 kg, wliczając jego wyposażenie i narzędzia. Punkty wpinania EN 358 powinny być używane wyłącznie do wpięcia do systemu stabilizacji w pozycji roboczej lub systemu podtrzymywania. Zależy lub wyregulować lonyż w taki sposób, by pozostawała napięta. Pas podtrzymujący nie może być używany do zatrzymywania upadku z wysokości, jak również jeżeli istnieje przewidywalne zagrożenie, że użytkownik znajdzie się w zwisie lub będzie narazony na niekontrolowany ucisk przez pas.

8. Norma EN 813: 2008

Uprząż biodrowa przeznaczona do wychodzenia po linie i stabilizacji w pozycji roboczej. Należy używać punktów wpinania EN 813 do wpięcia na przykład przyrządu jazdowego, lonyż stabilizujących lub systemu do przemieszczania się.

Uprząż biodrowa nie jest przystosowana do zatrzymywania upadków z wysokości.

9. Wpięcie wspornika

Punkty do wpięcia wspornika umożliwiają połączenie szekli do instalacji wspornika PODIUM lub LITEPOD bez karabinka (na każdego innego wspornika z karabinkami).

10. Uchwyt sprzętowy

Uchwyty sprzętowe mogą być używane wyłącznie do podwieszania sprzętu. **UWAGA** - NIEBIEZPIECZNIŃSTWO: nie używać uchwytów sprzętowych do asekuracji, zjazdu, wspinania się, wiania.

11. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com. Temperatura topnienia polietylenu o wysokiej gęstości (140 °C) jest niższa od temperatury topnienia poliamidu i poliestru. Polietylen o wysokiej gęstości ma mały współczynnik tarcia. - Do stabilizacji w pozycji roboczej należy używać punktu stanowiskowego znajdującego się na wysokości pasa lub powyżej.

- Może zaszkodzić trwałość urządzenia systemów stabilizacji w pozycji roboczej lub podtrzymujących przez środki chroniące przed upadkiem z wysokości (indywidualne lub zbiorowe).

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.
- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wyrzmalność minimum 12 kN).
- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.
- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko wysokości odpadnięcia.
- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- Uwaga: niebezpieczeństwo: podczas użycia wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.
- **UWAGA:** należy zwracać uwagę, by wasze produkty nie tarły o szorstkie czy ostre krawędzie.
- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. **UWAGA:** bezwzględne wiszenie w uprząży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.
- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.
- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkownika.
- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.
- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rozdził prawny, normatywny lub niekompatybilność użytkownika; środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne). Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Przekażyc swoją żywność.
- Zalczyć poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkownika (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).

- Jeśli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).

Należy zsystemie wycofać produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Naklonygramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Torlowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczą części zamienných) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, zerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego SOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Rozmiar - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii i identyfikator - i. Normy - k. Przeształd uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Klasa (B podstawowy) - n. Materiały - o. Adres producenta - p. Data produkcji (miesiąc/rok)

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。高所での作業に使用する、ワークポジショニングおよびレストレイン用ウエストベルト、およびシートハーネスです。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) ゲート付腹部アタッチメントポイント、(1a) 金属製 D 型 アタッチメントポイント L、(1b) 金属製 D 型 アタッチメントポイント S、(1c) ランヤード用アタッチメントポイント、(1d) シート用アタッチメントポイント、(2) プラスチックプロテクター、(3) ウエストベルトストラップ、(4) レッググループストラップ、(5) チェストハーネスとシートハーネスを連結するための後部バックル、(6) 伸縮性ストラップリテーナー、(7) 側部アタッチメントポイント、(8) レストレイン用後部アタッチメントポイント、(9) ストラップ用 DOUBLEBACK 調節バックル、(10) レッグループ用 FAST バックル、(11) ギアグループ、(12) ツールホルダー CARITOOL 取付用スロット、(13) 後部調節エラストック

主な素材:
ストラップ: ポリエステル
調節バックル: スチール、アルミニウム
金属製アタッチメントポイントおよびコネクタ: アルミニウム合金

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。使用や熱、化学物質等による切れ目や摩耗、損傷がないことを確認してください。DOUBLEBACK バックルおよび FAST バックルが正常に機能することを確認してください。

ゲート付腹部アタッチメントポイント:

変形や亀裂、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください。スクリューが取り付けられていることを確認してください。スクリューがしっかりと締まっていることを確認してください (正しく取り付けられ、ゆるみがないこと)。

使用中の注意点

調節バックルがしっかりと締められていることを都度確認してください。本製品の状態およびシステムを構成する他の器具との連結を、都度確認する必要があります。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるコネクタの規格 EN 362)。

5.ハーネスの装着および調節方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態で伸縮性リテーナーにしまってください
- FAST バックルの機能を妨げる可能性があるため、異物が挟まられないように注意してください (小石、砂、衣服等)。調節バックルが正しく締められていることを確認してください (図参照)

ゲート付腹部アタッチメントポイント

このアタッチメントポイントには複数の器具を連結可能です。2 本のスクリューが取り付けられていることを確認してください。器具が正しく機能するには、スクリューを正しく取り付け、指定のトルクで締める必要があります。トルクレンチの使用によってのみ、トルク値が正しいことを確認することができます。取り付けおよび取り外しの際は、説明書に正確に従ってください: 矢印を参照してください。ピンを外す際、スクリューを完全に取り外す必要はありません。スクリューを紛失した場合は、(株) アルテリアにご相談ください。

調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。安全な場所では、ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。ハーネスを装着した状態で行ったり、装備を全て装着した状態で各アタッチメントポイントから吊り下がり、適切に調節されていることを確認してください。

6.アタッチメントポイント

6a.腹部アタッチメントポイント (D 型 L)

プログレッションまたはワークポジショニングシステム用のアタッチメントポイントです。

6b.ランヤード用アタッチメントポイント

ワークポジショニング用ランヤードを連結するためのアタッチメントポイントです。

6c.側部アタッチメントポイント

ウエストベルト側部にある 2 つのアタッチメントポイントは、ワークポジショニング用ランヤードを連結して 2 つを同時に使用する必要があります。ユーザーとアンカーの間のランヤードは、常にたるみのない状態を維持してください。

6d.後部レストレイン用アタッチメントポイント

このウエストベルト後部のアタッチメントポイントは、墜落の可能性がある場所にユーザーが侵入するのを防ぐための、レストレインシステムを連結する目的でのみ使用できます。

6e.腹部アタッチメントポイント (D 型 S)

このアタッチメントポイントは主に CROLL をシートハーネスに連結するためのものですが、補助的なプログレッションまたはワークポジショニングシステムの連結にも使用できます。

7.EN 358:2018 規格

ワークポジショニングおよびレストレイン用ベルトです。工具および用具を含めた重さが最大で 150 kg までの 1 人のユーザー用として認証を受けています。EN 358 適合のアタッチメントポイントは、ワークポジショニングシステムまたはレストレインシステムへの連結用にものみ使用してください。張った状態が保たれるようにランヤードを取り付け、調節してください。ワークポジショニング用ベルトはフォールアレスト用には使用しないでください。また、ユーザーがベルトで宙吊りになる、またはベルトに体重を預けた状態で動きが取れなくなる危険性が予測される際も使用しないでください。

8.EN 813:2008 規格

ロープアクセスおよびワークポジショニング用にデザインされたシートハーネスです。EN 813 適合のアタッチメントポイントは、下降器、ワークポジショニング用ランヤードまたはプログレッション用システム等の連結に使用してください。シートハーネスはフォールアレストの目的には適していません。

9.シートの連結

シート用アタッチメントポイントは、カラビナを使用せずにシート PODIUM または LITEPOD (またはカラビナが付属した別のシート) を取り付けるためのシャックルを連結することができます。

10.ギアグループ

ギアグループは用具を携行 / 整理する目的でのみ使用してください。警告: 危険: ギアグループは、ビレイ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。

11.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。高弾性ポリエチレンの融点 (140°C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いです。高弾性ポリエチレンは摩擦係数が低いです。- ワークポジショニングの際は、支点がユーザーの腰の高さより上になるようにしてください
- 状況に応じて、ワークポジショニングやレストレインシステムに加えて、共用または個人用の高所からの墜落に対する保護システムを併用する必要があります
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際すみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです
- 警告: 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でごすれないように注意してください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない必要があります
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください
- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)
- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意
A - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.しは以下に内容です。

トレードサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監督する公認機関の ID 番号 - c.トレードサビリティ: データマトリクスコード - d.サイズ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.Class (B basic) - n.素材 - o.製造者住所 - p.製造日 (月 / 年)

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varovné symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné je uvést všechny. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranné prostředky (OOP) používány při ochraně proti pádu z výšky. Pás pro pracovní polohování a zadání a sedací postroj pro práce ve výškách. Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

- Předčít si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stěně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodů k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

- (1) Rozšířitelný přední přípojovací bod, (1a) Velký kovový D kroužek, (1b) Malý kovový D kroužek, (1c) Přípojovací bod pro spojovací prostředek, (1d) Přípojovací body pro sedačku, (2) Přistávací chránič, (3) Popruhy pásu, (4) Nožní popruhy, (5) Zadní poukto pro spojení hrudního a sedáchoho postroje, (6) Elastické přidržovací popruhy, (7) Postranní přípojovací body pásu, (8) Zadní přípojovací bod pro zadření, (9) DOUBLEBACK nastavovací přezky popruhů, (10) FAST přezky nožních popruhů, (11) Poukta na materiál, (12) Sloty pro nosiče materiálu CARITool, (13) Zadní nastavitelné elastické pásky.
- Hlavní materiály:
 Popruhy: polyester.
 Nastavovací přezky: ocel, hliník.
 Kovové přípojovací body a spojka: slitina hliníku.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení. Petzl doporučuje hloubkové revize odbornými způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). UPOZORNĚNÍ: interenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte podle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum; výroby, prodejce, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav popruhů v místech přípojovacích bodů, u nastavovacích přezek a bezpečnostních švů. Zvláštní pozornost věnujte přetřmeným nebo vytaženým nitím. Zaměřte se na řezy, opotřebení a poškození způsobené například používáním, vysokými teplotami, chemikáliemi.

Ujistěte se, že všechny přezky DOUBLEBACK a FAST správně fungují.

Rozzebitelný přední přípojovací bod

Zkontrolujte přítomnost deformací, prasklin, výpukl, opotřebení, koroze. Zkontrolujte přítomnost šroubků. Ujistěte se, že šroubků jsou bezpečně dotaženy (správná instalace, bez vůle).

Během používání

Pravidelně kontrolujte, jsou-li nastavovací přezky fádně dotaženy. Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost). Vybavení používané v vašem postroji musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 362 karabiny).

5. Nastavení a nasazení úvazku

- Nezapomenejte správně založit přesahující popruhy (naplocho poskládané) do elastických přidržovačů.

- Pozor na oči! Předměty, které by mohly způsobit nefunkčnost přezek FAST (např. kamínky, písek, oděvy). Ověřte jejich správné dotažení (viz nížeřný).

Rozzebitelný přední přípojovací bod

Tento bod umožňuje připojení několika kusů vybavení najednou. Oba šroubků musí být přitáhnuty. Pro zajištění správné funkce vašeho prostředku musí být šroubků správně nastalotvány a dotaženy na uvedený točivý moment. Použití momentového klíče je jediný možný způsob, jak ověřit správnost točivého momentu. Pozorně sledujte pokyny pro sborku a rozorku; viz kontaktní šipky. Není nutné zcela vysoubovat šroubků ze závrtu. Pokud ztratíte šroubek, zkontrolujte servisní centrum Petzl.

Nastavení a zkouška zavěšení

Prostoj musí být nastaven tak, aby pohodlně padnul a snížil riziko poranění v případě pádu. V bezpečném prostředí se musíte zavěsit v postroji s vaším vybavením, použijte postupně všechny přípojovací body, vykoustejte si pohyby všemi směry a ve všech polohách, ověřte si zda vám postroj dobře padne a poskytuje dostatečné pohodlí pro požadovaný způsob použití a že je optimálně nastaven.

6a. Přípojovací body

6a. Přední přípojovací bod (velký D kroužek)

Přípojovací bod pro postupový nebo polohovací systém.

6b. Přípojovací bod pro spojovací prostředek

Přípojovací bod určený pro připojení polohovacího spojovacího prostředku.

6c. Postranní přípojovací body pásu

Dva postranní přípojovací body na pásu musí být pro připojení polohovacího spojovacího prostředku používány současně.

Spojovací prostředek mezi uživatelem a kotvicím bodem musí být udržován napnutý.

6d. Zadní přípojovací bod pro zadření

Tento zadní přípojovací bod je určen pouze k připojení zadržovacího systému, který zabráňuje uživateli ve vstupu do prostoru s nebezpečným pádem.

6e. Přední přípojovací bod (malý D kroužek)

Je primárně určený pro připojení blokantu CROLL k sedacímu postroji, tento bod lze také použít pro připojení pomocného výstupového nebo polohovacího systému.

7. Norma EN 358: 2018

Pás pro pracovní polohování a zadření. Pás je určený pro jednoho uživatele, včetně nářadí a vybavení, do maximální hmotnosti 150 kg. Přípojovací body EN 358 smí být používány pouze k připojení systému pro pracovní polohování nebo systému zadření. Nainstalujte nebo nastavte spojovací prostředek tak, aby byl napnutý. Pás pro pracovní polohování nesmí být používán pro zachycení pádu, ne pokud existuje evidentní nebezpečí, že uživatel zůstané zavěšen nebo bude vystaven nekontrolovanému tlaku pásu.

8. Norma EN 813: 2008

Sedací postroj určený pro výstupy po laně a pracovní polohování. Přípojovací bod EN 813 používejte pro připojení například slařovacího zařízení, polohovacích spojovacích prostředků, postupového systému.

Sedací postroj není vhodný pro zachycení pádu.

9. Připojení sedačky

Přípojovací body pro sedačky umožňují připojení sedaček PODIUM nebo LITEPOD bez potřeby karabin pomocí třmenů (nebo jakékoliv další sedačky pomocí karabin).

10. Poukta na materiál

Poukta na materiál jsou určena pouze pro nošení a organizování pomůček. POZOR - NEBEZPEČÍ: nikdy nepoužívejte poukta na materiál k jštění, slařování, navazování nebo připojování jiné osoby.

11. Doplňkové informace

- Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
- Teplota tavení vosce pevnostního polyetylénu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru. Vysoce pevnostní polyetylen má nízký koeficient tření.
- Pro pracovní polohování použijte kotvíci bod umístěný v, nebo nad úroveň pásu.
 - Někdy je nutné systémy pracovního polohování nebo zadření doplnit kolektivními nebo osobními systémy zachycení pádu.
 - Musíte mít zachycený plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.
 - Kotvíci bod systému by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 3121 minimální pevnost 12 kN.
 - V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou houbku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.
 - Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.
 - Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.
 - UPOZORNĚNÍ: jestliže používáte různé části výstroje, můžete nastat nebezpečné situace, kdy je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.
 - UPOZORNĚNÍ: vyvarujte se odřání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.
 - Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou houbkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
 - Je nutné dodržovat pokyny z návodů k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.
 - Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
 - Návodů k použití š pro odstranění z produktů uchovejte pro pozdější potřebu.
 - Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyžadit:

- UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití (to závisí například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie). Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Přetáhne dobu své životnosti.
 - Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
 - Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
 - Nezářte jeho úplnou historii používání (např. nechtěné označení produktem).
 - Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technických nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).
- Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:
A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy (zakazány mimo provozovní Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, upálením nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezpečnostní riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Spůlňuje požadavky nařízení o OOP. Označený subjekt prováděcími certifikační zkoušky EU - b. Číslo označného subjektu prováděcího kontroly výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Velikost - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální číslo výrobku - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikační typu - m. Trída (B základní) - n. Materiál - o. Adresa výrobce - p. Datum výroby (měsíc/rok)



V teh návody není rozloženo, kako pravidlo uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe. Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Opozorilni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba le opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osobna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine. Pas za namestitve pri delu in omejitve delovnega, sedežni pas za delo na višini. Teža izdelka ne sme presegati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnova.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami uporabe;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Nepoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovornosti za svoja dejanja, odločitve in varnost in varnost ne boste razumeli njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljate tega izdelka.

2. Poimenovalje delov

- (1) sprednje navezavalno mesto na odpiranje, (1a) velik kovinski D, (1b) mali kovinski D, (1c) navezavalno mesto za podaljšek, (1d) navezavalna mesta za sedež, (2) plastična zaščita, (3) trakovi ledvenega dela pasu, (4) trakovi nožnih zank, (5) zadnja zanka za povezovalno presegna in sedalnega pasu, (6) elastična držala za trakove, (7) stranski navezavalni mesti na pasu, (8) hrbtno navezavalno mesto za omejitve gibanja, (9) DOUBLEBACK sponke za nastavitev trakov, (10) FAST sponke za nožne zanke, (11) zanke za opremo, (12) reže za CARITool nosilce za orodje, (13) nastavljive hrbtnje elastike
- Hlavní materiály:
 Trakovci: polyester.
 Sponke za nastavitev: jeklo, aluminij.
 Kovinska navezavalna mesta in vzeni členi: aluminijeva zlitina.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme. Petzl priporoča podoben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecih (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO.

Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obzrac pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno število, datum izdelave, nakupe, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite trakove na povezovalnih mestih, na sponkah za nastavitev ter varnostne šive. Še posebej morate biti pozorni na prerezane ali razrahljane šive. Bodite pozorni na zareze, obrabe in poškodbe, ki so nastale na primer zaradi uporabe, vročine ali kemikalij. Preverite se, da sponke DOUBLEBACK in FAST pravilno delujejo.

Sprednje navezavalno mesto na odpiranje:

Preverite, da ni prisotnih nobenih deformacij, razpok, prask, obrabe, korozije... Preverite, da so vijaki prisotni. Prepričajte se, da so vijaki dobro priti (pravilna namestitve, brez ohlapnosti).

Med uporabo

Redno preverjajte, da so sponke za nastavitev ustrezno zapete. Pomembno je, da edini dovoljen stanje izdelka in njegovo povezoval z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje). Oprema, ki jo uporabljate z vašim pasom, mora biti skladna z veljavimi standardi v vaši državi (npr. EN 362 vzorni členi).

5. Nastavitev in oblačenje pasu

- Poskrbite, da je ostanek traku pravilno pospravljen (plosko zložen) v elastična držala.
- Bodite pozorni na tuljke, ki lahko ovirajo delovanje FAST sponk (npr. pesek, mlaka, oblačila), Preverite, da so pravilno zapete (glejte slike).

Sprednje navezavalno mesto na odpiranje

Ta točka omogoča pritrditev več kosov opreme. Oba vijaka morata biti prisotna. Da zagotovite pravilno delovanje vaše priprave, morajo biti vijaki pravilno nameščeni in pritvi do navedene navora. Uporaba momentnega ključa je edini način, da preverite ali je zaželeni navor pravi. Pazljivo upoštevajte navodila za montažo in demontažo: glejte opombe na naslednji strani. Ni potrebno popolnoma odstraniti vijaka, da osvobodite priprko. Če izgaubite vijak, kontaktirajte Petzlovo prodajno službo.

Nastavitev in testisenja

Vas pas mora biti nastavljen udobno, da v primeru padca zmanjša tveganje poškodb. V varnem okolju mora uporabnik z gibanjem in prostim visenjem na navezavalnih mestih preveriti ustrezno udobje za predvideno uporabo in ustrezno prileganje pasu.

6. Navezavalne točke

6a. Sprednja navezavalna točka (velik D)

Navezavalna točka za sistem napredovanja ali pozicioniranja.

6b. Navezavalno mesto za podaljšek

Navezavalno mesto, zasnovano za pritrditev podaljška.

6c. Stranski navezavalni mesti na pasu

Dve stranski navezavalni mesti na pasu je treba uporabiti skupaj, da pritrdite podaljšek za pozicioniranje. Podaljšek med uporabnikom in sidriščem mora biti napet.

6d. Zadnje navezavalno mesto za omejitve

To hrbtno navezavalno mesto je namenjeno le za pritrditev sistema za omejitve gibanja v območju, kjer je možen padec.

6e. Sprednje navezavalno mesto (mali D)

To mesto, ki je namenjeno predvsem za povezoval CROLL-s a sedelnim pasom, se lahko uporabljata tudi za povezoval pomožnega sistema za napredovanje ali pozicioniranje.

7. EN 358: 2018 standard

Pas za namestitve pri delu in omejitve delovnega. Odsten za enega uporabnika, vključno z njegovimi orodji in opremo, za največjo skupno težo 150 kg.

EN 358 navezavalne točke lahko uporabite le za pritrditev na sistem za omejitve delovnega ali namestitve pri delu. Namestite ali prilagodite podaljšek tako, da ostane napet. Pas za pozicioniranje pri delu se ne sme uporabljati za zaustavitve padca, ni č obstaja predvidljiva nevarnost, da ta se uporabnik začasnó zaustavi ali bil izpostavljen nenadzorovani napetosti v pasu.

8. EN 813: 2008 standard

Sedežni pas, namenjen za napredovanje po vrvi in namestitve pri delu. Uporabite pritrilne točke EN 813 za pritrditev, na primer, zavore, podaljškov za pozicioniranje, sistema za napredovanje.

Sedežni pas ni primeren za ustavljanje padca.

9. Povezovala sedeža

Točke za pritrditev sedeža omogočajo pritrditev sponk za namestitve sedeža PODIUM ali LITEPOD (ali katerega koli drugega sedeža z vponkami) brez vponk.

10. Zanke za opremo

Zanke za opremo je dovoljeno uporabljati le za opremo. POZOR - NEVARNOST: nikoli ne uporabljajte zank za opremo za varovanje, spuščanje, navezovanje ali pritrjevanje osebe na sidrišče.

11. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izvaja o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

Tališče visokomodulnega polietilena (140° C) je nižje kot od poliamida in poliestra. Visokomodulni polietilen ima nizke koeficiente trenja.

- Za namestitve pri delu uporabite sidrišče, ki je nameščeno na višini pasu ali nad njim.

- Sistema za namestitve pri delu in omejitve delovnega bo mogoče potrebno dopolniti z kolektivnimi ali osebni sistemi za ustavitve padca.

- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nostno sidriščno sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (minimalna nosilnost 12 kN).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognele udarcu ob tla ali oviro.

- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- OPOZORILO: pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi držnil ob hrupave površine ali ostre robove.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: neadejavo visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

OPOZORILO: zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek umaknete iz uporabe že po eni sami uporabi (odvisno na primer od vrste in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremske temperature, kemikalije).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je presegel svojo življenjsko dobo;
- je utrpel večji padec ali preobremenitev;
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršn koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
- je izdelek zastarel (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali neskladnosti z drugo opremo).

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke umučite.

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。
警告标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备（PPE）。
用于高空作业的工作定位和限位腰带以及座式安全带。
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南；
- 针对该设备的使用，进行特定训练；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接视觉监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 腹部可开启连接点，(1a) 大金属D环，(1b) 小金属D环，(1c) 挽索连接点，(1d) 座板连接点，(2) 塑料保护套，(3) 腰带，(4) 腿环，(5) 胸式安全带-座式安全带后部连接环，(6) 织带的弹性束环，(7) 腰带侧部连接点，(8) 后部限位连接点，(9) DOUBLEBACK织带调节扣，(10) 腿环FAST卡扣，(11) 装备挂环，(12) CARITOOL工具挂架连接槽，(13) 后部可调节弹性带。

主要材料：

织带：聚酯。

调节扣：钢、铝。

金属连接点和锁扣：铝合金。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体情况）。

警告：高频率的使用需要您更加频繁地检查您的PPE。

请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和之后每次定期检测的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查扁带的连接点、调节扣以及安全缝线的状况。注意仔细检查是否存在断线或脱线的地方。

检查是否存在例如因使用、暴露于高温、与化学品接触而导致的割痕、磨损和损坏等状况。

检查DOUBLEBACK和FAST卡扣是否操作正常。

腹部可开启连接点：

检查无变形、裂纹、划痕、磨损、腐蚀等迹象。检查是否每个螺丝都存在。检查是否所有螺丝已拧紧（正确安装、无间隙）。

每次使用时

定期检查调节扣是否正确扣紧。

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

4.兼容性

在您使用时，验证该产品与系统其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。

与安全带配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 362标准锁扣）。

5.安全带的穿戴

- 确保正确地将多余的织带收（折叠）在弹性束环中。

- 小心外物可能妨碍FAST卡扣的操作（例如，小石、沙砾、衣物）。确保其正确锁定（见图示）。

腹部可开启连接点

该点可连接多个设备。两个螺丝都必须存在。为了确保装备的良好性能，螺丝必须正确安装并按照说明的扭矩拧紧。只有使用扭矩扳手才能正确地拧紧螺丝。

严格遵守安装和拆卸说明：见指示箭头。不需完全拧开螺丝就可取出杆。如果您丢失了一枚螺丝，请联系Petzl售后服务处。

调节和悬挂测试

安全带必须调节至合身以减轻下坠时受伤的风险。

你必须在安全的地方走一走，并使用每个挂点连接装备进行悬挂测试，以确保安全带合身，确保它能为作业提供足够的舒适度，并已调节至最佳状态。

6.连接点

6a.腹部连接点（大D环）

行进或定位系统连接点。

6b.挽索连接点

用于连接定位挽索的连接点。

6c.腰带侧部连接点

两个腰带侧部连接点必须一同使用，连接定位挽索。

挽索必须在使用者和锚点之间处于紧绷状态。

6d.后部限位连接点

腰带后部的连接点设计用途仅用于连接一个限位系统，防止使用者进入有坠落可能的区域。

6e.腹部连接点（小D环）

主要用于将CROLL连接到座式安全带上，该点也可用于连接一个辅助行进或定位系统。

7.EN 358:2018 标准

工作定位或限位腰带。

适用于单人使用，包含其工具和装备，最高总负重为150 kg。
EN 358连接点只可用于连接一个工作定位或限位系统。安装或调节挽索以使其保持紧绷状态。工作定位腰带不能用于止坠，也不能用于若使用者有悬挂在腰带上或在腰带上受到无法控制拉力的风险时。

8.EN 813:2008 标准

座式安全带设计用于绳索行进和工作定位。

EN 813连接点用于连接，例如，一个下降器、定位挽索或一个行进系统。

座式安全带不能用于止坠。

9.座板的连接

座板连接点可使用卸扣，在没有锁扣的情况下安装一个PODIUM或LITEPOD座板（或者用锁扣连接其他所有座板）。

10.装备挂环

装备挂环必须只能用于存放器械用途。

危险警告：装备挂环决不能用作保护、下降、连接或作为锚点用途。

11.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

高模量聚乙烯的熔点（140摄氏度）低于尼龙和聚酯。高模量聚乙烯具有低摩擦系数的特性。

- 用于工作定位时，请使用位于腰部或以上位置的锚点。

- 必要时在工作定位或限位系统之外加一个集体或个人止坠系统。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 警告：当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的发生。

- 警告：防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从此设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，以备查阅。

- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；

- 经历过严重冲击或负荷；

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；

- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；

- 它已被淘汰（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.材料 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 고소 작업을 위한 위치 확보, 제한 벨트 및 하단 하네스. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

- 이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

- (1) 게이트형 복부 부착 지점, (1a) 대형 금속 D, (1b) 소형 금속 D, (1c) 램프 부착 지점, (1d) 시트 부착 지점, (2) 플라스틱 보호 프롤렉터, (3) 허리 벨트 스트랩, (4) 다리 고리 스트랩, (5) 흉부 하네스-하단 하네스용 후면 고리, (6) 신축성 있는 스트랩 보관 키퍼, (7) 허리벨트 측면 부착 지점, (8) 후면 제한 부착 지점, (9) DOUBLEBACK 스트랩 조절 버클, (10) FAST 다리 고리 버클, (11) 장비 고리, (12) CARITool 도구 홀더용 슬롯, (13) 조절 가능한 후면 끈.

- 주요 소재:
- 스트랩: 폴리에스터.
- 조절 버클: 스틸, 알루미늄.
- 금속 부착 지점 및 커넥터: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것).
경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.
Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락처 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제제, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

부착 지점, 조절 버클, 안전 박음질 부위의 웨빙을 확인한다. 특히 실이 잘리거나 느슨해진 부분이 있는지 주의한다. 예를 들어, 사용, 열, 화학 물질로 인한 절단, 마모 및 손상된 부분이 있는지 확인한다. DOUBLEBACK 및 FAST 버클 기능이 올바르게 작동하는지 확인한다.

게이트형 복부 부착 지점:

변형, 균열, 흠집, 마모, 부식 등이 있는지 확인한다. 나사가 있는지 확인한다. 나사가 단단히 조여졌는지 확인한다 (올바른 설치, 유격 유무).

제품 사용 도중

조절 버클이 올바르게 조여졌는지 정기적으로 확인한다. 제품의 상태와 시스템의 다른 장비에 대한 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다). 본 하네스와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 반드시 부합되어야 한다 (예, EN 362 커넥터).

5. 하네스 착용 및 세팅

- 신축성 있는 보관 키퍼에 여분의 웨빙 (평평히 접힘)을 올바르게 보관한다.
- FAST 버클의 작동을 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 조심한다 (예, 지갑, 모래, 옷). 올바르게 고정되었는지 확인한다 (그림 참조).

게이트형 복부 부착 지점

이 지점에는 여러 개의 장비를 부착할 수 있다. 두 개의 나사가 있는지 반드시 확인한다. 장비의 적절한 성능을 보장하려면, 나사를 반드시 올바르게 설치하고 표시된 토크로 조여야 한다. 조임 토크가 올바르게 확인하는 유일한 방법은 토크 렌치를 사용하는 것이다. 조임 및 분해에 관한 사용법을 주의 깊게 확인한다: 화살 표시된 부분을 참고한다. 핀을 분리할 때 나사를 완전히 제거할 필요는 없다. 나사를 분실했을 경우, (주)안나푸르나로 연락한다.

조절 및 매달림 스트랩

추락이 발생할 경우 부상의 위험을 줄이기 위해 하네스를 반드시 꼭 맞게 조정해야 한다. 안전한 환경에서, 사용자는 하네스가 올바르게 착용되었는지, 편안함 충분히 제공하는지, 딱 맞게 조절했는지 확인하기 위해, 각 부착 지점에서 하네스를 착용한채 이리저리 움직여 보거나 매달려 봐야한다.

6. 부착 지점

6a. 복부 부착 지점 (대형 D)

진행 또는 위치 확보 시스템을 위한 부착 지점.

6b. 램프 부착 지점

위치 확보용 램프를 부착하기 위해 설계된 부착 지점.

6c. 허리벨트 측면 부착 지점

위치 확보 램프를 연결하려면 두 개의 허리벨트 측면 부착 지점을 반드시 함께 사용해야 한다. 사용자와 앵커 사이의 램프는 반드시 타이트하게 유지되어야 한다.

6d. 후면 제한 부착 지점

이 후면 허리벨트 부착 지점은 사용자가 추락할 가능성이 있는 영역에 들어가는 것을 방지하기 위한 제한 시스템을 부착하기 위한 용도로만 설계되었다.

6e. 복부 부착 지점 (소형 D)

주로 CROLL을 하단 하네스에 연결하기 위한 용도로 사용되는 이 지점은 보조 진행 또는 위치 확보 시스템을 연결하는 데에도 사용될 수 있다.

7. EN 358:2018 표준

작업 위치 확보 및 제한용 벨트. 도구 및 장비를 포함해 1인용으로 승인받았으며, 최대 총 중량은 150 kg이다. EN 358 부착 지점은 반드시 작업 위치 확보 시스템 또는 제한 시스템에 부착하는데만 사용해야 한다. 타이트하게 유지되도록 램프를 설치하거나 조절한다. 작업 위치 확보 벨트는 절대 추락 제동용으로 사용할 수 없으며, 사용자가 벨트에 매달리게 되거나 벨트에 통제할 수 없는 힘이 가해질 위험이 있는 경우에도 벨트를 사용하지 않는다.

8. EN 813:2008 표준

로프에서의 진행 및 작업 위치 확보용으로 설계된 하단 하네스. EN 813 부착 지점을 사용하여 하강기, 위치 확보용 램프, 진행 시스템을 부착한다. 하단 하네스는 추락 제동에 적합하지 않다.

9. 시트 연결하기

시트 부착 지점을 사용하면 PODIUM 또는 LITEPOD 시트 (또는 카라비너가 있는 기타 시트)를 카라비너 없이 설치할 수 있도록 새클에 부착할 수 있다.

10. 장비 고리

장비 고리는 반드시 장비 보관용으로만 사용되어야 한다. 경고 - 위험: 사람을 빌레이, 하강, 타이-인 연결, 확보하기 위해 절대 장비 고리를 사용하지 않는다.

11. 추가 정보

- 본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
- 고탄성 폴리에틸렌의 녹는점 (140 ° C)은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다. 고탄성 폴리에틸렌은 마찰 계수가 낮다.
- 작업 위치 확보를 위해, 허리 높이 또는 그 위에 있는 앵커 포인트를 사용한다.
- 작업 위치 확보 또는 제한 시스템을 집단 또는 개인 추락 제동 시스템으로 보완해야 할 수도 있다.
- 사용자는 장비 사용 도중에 유연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.
- 추락의 위험과 깊이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 경고: 여러 개의 장비를 함께 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으 적합해야 한다. 경고: 하네스에 움직임 없이 매달려 있을 경우 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능하지 확인한다.

장비 폐기 시점:

- 경고: 예를 들어, 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
 - 제품 수명을 초과한 경우.
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
 - 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
 - 변경으로 인해 더 이상 사용되지 않는 경우 (예: 법규, 표준, 기술 또는 다른 장비와의 비호환성).
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

- A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외하루 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

- 1. 심각한 부상 또는 사망의 잠재적인 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

- a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 사이즈 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 분류 (B 베이직) - n. 재질 - o. 제조업체 주소 - p. 제조일 (월/년)

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще бъде допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Позициониращ колан и колан за седналo положение, предназначен за работа на височина.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуации, за които не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ: Изискващи употреба на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуваща риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртосносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещите с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Предна ниска отварща се точка, (1а) Голяма метална D-образна точка, (1b) Малка метална D-образна точка, (1c) Точка за осигуряване ремък, (1d) Точки за закачане на допълнителна седалка, (2) Пластмасов протектор, (3) Ленти на кръстния колан, (4) Ведрени ленти, (5) Задна катарам за свързване на гръден колан с колан за седналo положение, (6) Пластични гайки за лента, (7) Странични точки на кръстния колан, (8) Задна точка за закачане на ограничителна система, (9) Регулируеми катарами DOUBLEBACK на лентите, (10) Катарам FAST на бедренте ленти, (11) Инвентарнички, (12) Гайки за закачане на CARITool, (13) Задни регулируеми ластичи.

Основни материали:

- Ленти: полиестер.
- Катарам за регулиране: стомана, алуминий.
- Металните точки на окачване и съединители: алуминиева сплав.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начини и условията на употреба).

Винаги ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производител, сериен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте лентите в мястото на точка за окачване, регулируемите катарам и основните шевове. Внимавайте да няма скъсани или разтеглени конци. Внимавайте за съкване, износване и повреди например вследствие на употреба, на остри, химически вещества. Проверявайте правилното функциониране на катарамите DOUBLEBACK и FAST.

Предна ниска точка с възможност за отваряне:

Проверявайте за деформации, пукнатини, белези, износване, корозия. Проверете дали винтовете са налични. Проверете как са завити винтовете (винтовете поставени, без хлабина).

По време на употреба

Проверявайте редовно, дали лентите не са се разхлабили. Винаги, да следете редовно състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост – правилно функциониране на елементите). Проверете, какви точки се използват за предпазния колан, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например съединителите да отговарят на EN 362).

5. Поставяне на предпазния колан

Внимавайте излишната лента да бъде добре прибрана (правилно скатана) в ластичните гайки.

Винаги електричното функциониране на катарамите FAST да не бъде затруднено от наличието чужди тела (например камъчета, пяк, дребни). Проверете дали са закопчани правилно (вижте рисунките).

Предна ниска точка с възможност за отваряне

Тази точка позволява закачане на няколко средства. Двата винта трябва да са налични. За да работят средствата добре, винтовете трябва да са правилно поставени и стегнати с подходяща сила. Само ако използвате динамометричен ключ, може да сте сигурни, че стегате винтовете с точната сила. Следвайте стриктно инструкциите за монтаж и демонтаж: обърнете внимание на стрелките. Не е нагаса да изваждате изцяло винта, за да се освободите оста. Ако изгубите винта, свържете се с ремонтен сервиз на Petzl.

Регулиране и тест с усъвняване

Седалката трябва да прилепа плътно към тялото, за да се намали риска от травми при падане.

За да сте сигурни, че сбруята е точния размер, предостава желаниа комфорт и е правилно регулирана, трябва да извършите няколко движения с нея и да я изпробвате, като уверите се на безопасно място на всичките ъ точки на окачване заедно с оборудването.

6. Точки на окачване

6a. Предна ниска точка (голяма D точка)

Точка за закачане на система за придвижване или позициониране.

6b. Точка за закачане на ремък

Точка, предназначена за закачане на позициониращи ремък.

6c. Странични точки за окачване на колана

Двете странични точки на кръстния колан трябва да се използват заедно при закачане на ремък за позициониране или поддръжане. Ремъкът между ползвателя и осигурителната точка трябва да бъде опънат.

6d. Задна точка за окачване на ограничителни системи

Тази задна точка за окачване, намираща се върху кръстния колан, е предназначена само да предпази работещия да достигне място, от което може да падне.

6e. Предна ниска точка (малка D точка)

Предназначена преди всичко за закачане на CROLL към долната част на сбруята, тази точка може да се използва за закачане на допълнителна система за придвижване или позициониране.

7. Стандарт EN 358: 2018

Колан на кръста за позициониране и ограничаване на достъпа. Предназначен за един потребител като общото тегло на човека заедно с работния инвентар не трябва да е повече от 150 kg.

Точките EN 358 трябва да се използват само за закачане на позиционираща или работно-ограничителна система. Инсталирайте или регулирайте ремъка така, че той да бъде опънат. Един позициониращ колан не трябва да се използва за спиране на падане, ако съществува предвиденият риск от усъвняване на потребителя в колана или неконтролируемо притискане на колана в тялото.

8. Стандарт EN 813: 2008

Колан за седналo положение, предназначен за окачване и спускане по въже и позициониране при работа. Използвайте точките EN 813 за закачане на средства като устройство за спускане, позициониращи ремъци или ремъци, използвани за придвижване. Коланът за седналo положение не е предназначен за спиране на падане от височина.

9. Закачане на седалка

Точките за закачане на седалка са с възможност за закачане на шегели, за да се монтира седалка PODOUM или LITEPOD без карабинер (или някаква друга седалка с помощта на карабинери).

10. Инвентарник

Инвентарните трябва да се използват само за закачане на инструменти. ВНИМАНИЕ, ОПАСНО: не използвайте инвентарниците за осигуряване, спускане, обвързване или закачане на ремък.

11. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com. Температурата на толене на полетиелна с ултрависоко молекулу тегло (140° C) и не-колано от тази на полиамида и полиестера. Полетиелнът с ултрависоко молекулу тегло има нисък коефициент на триене.

- За работно позициониране използвайте опорна точка, намираща се на нивото на кръста или по-високо.
- Може да се наложи позициониращите или ограничителните системи да се допълнят с неклетвни или лични предпазни средства за защита срещу падане от височина.
- Преди да използвате необходимо спасителни средства за избягаване падане на помощ в случай на проблем.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 2 kN).
- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.
- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да можете правилно позиционира, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.
- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.
- Внимание: при употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство погечи на правилното функциониране на друго.
- ВНИМАНИЕ: следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.
- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподходящо висцо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премазали от средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (това зависи от вида и интензивността на употреба, както и средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).

- Един продукт трябва да се бракува, когато:
 - Сроктът му на годност е изтекъл.
 - Понесъл е значителен удар или натоварване.
 - Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
 - Нямайте пълна информация как е било използвано средството преди това (например материалната точка за окачване).
 - Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).
 - Изножете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Сроќ на годност: 10 години - B. Маркировка - C. Разрешена температура - D. Предупреждение при употреба - E. Почистете/дезенфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификация/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - J. Върсуп/контакти

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с възможен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от неизбежен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговор на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициращ орган, контролиращ производството на това ЛПС. Контрол: основен тип - d. Размер - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Клас (B освободен) - n. Състав - o. Адрес на производителя - p. Дата на производство (месец/година)



Bu talimatlar, ekipmanınızın doğru kullanımı hakkında bilgi vermektedir. Yalnızca belirli teknikler ve kullanımlar açıklanmaktadır.

Uyarı sembolleri, ekipmanınızın kullanımına ilişkin bazı olası riskler hakkında bilgi vermekle birlikte, tüm riskleri çermemektedir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin. Kontrol: temel özellikler - d. Ölçüm - e. İndividueel numara - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Okuyun dikkatlice teknik talimatları - l. Model bilgisi - m. Sınıf (B serisi) - n. Malzeme - o. Üretici adresi - p. Üretim tarihi (ay/yıl)

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım (KKD). Yüksekte çalışma için konumlandırma ve sınırlanmış kemeri ve alt kemeri. Ürün, sınırlanmış ötesinde zorlanmamalı ve tasarlandığı amaç dışında kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI

- Bu ekipman kullanılabacağı aktivite türleri doğası gereği tehlikelidir.
- Eylemlerinizi, kararlarınızı ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.
- Bu ekipmanı kullanmadan önce:
 - Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
 - Ürünün doğru kullanımı konusunda eğitim alın.
 - Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
 - İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Bu uyarıların herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır. Eylemlerinizi, kararlarınızı, güvenliğinizin ve bunları sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstlenilebilecek durumlarda değişilen veya kullanılmayan Talimatlarını tam olarak anlamıyorsanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

(1) Açılabilir bel bağlantı noktası, (1a) Büyük metal D halka, (1b) Küçük metal D halka, (1c) Lanyard bağlantı noktası, (1d) Oturak bağlantı noktaları, (2) Plastik koruyucu, (3) Bel kemeri kayışları, (4) Bacak halkası kayışları, (5) Üst kemer-alt kemer bağlantısı için arka halka, (6) Elastik kayış tutucular, (7) Bel kemeri yan bağlantı noktaları, (8) Sınırlanmış arka bağlantı noktası, (9) DOUBLEBACK kayış ayar tokaları, (10) FAST bacak halkası tokaları, (11) Ekipman halkaları, (12) CARITool malzeme karabinişi yuvaları, (13) Ayarlanabilir arka elastik tutucular. Malzeme: Kayışlar: polyester. Ayar tokaları: çelik, alüminyum. Metal bağlantı noktaları ve bağlama aparatı: alüminyum alaşım.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlığını belirler. Petzl, (üçüncü yürürlükte olan düzenlemelere ve kullanım koşullarınıza bağlı olarak) 12 ayda birden az olamamak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir. UYARI: KKD'nizi yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin; tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, satın alma, ilk kullanımı, bir sonraki periyodik muayene; sorunlar; yorumlar; muayeneyi yapanın adı ve imzası.

Her kullanımdan önce

Bağlantı noktalarındaki, ayar tokalarındaki ve emniyet dikişlerindeki dokümanları kontrol edin. Kesik veya gevşek dikişler olup olmadığını özellikle dikkat edin. Örneğin yırtılma veya kimyasallarla temas nedeniyle kesik, aşınma veya hasar olup olmadığını kontrol edin. DOUBLEBACK ve FAST tokaların düzgün çalıştığını doğrulayın.

Açılabilir bel bağlantı noktası:

Herhangi bir deformasyona, çatlak, iz, aşınma, korozyon olmadığını doğrulayın. Vidaların mevcut olduğunu doğrulayın. Vidaların uygun şekilde sıkıldığından emin olun (doğru montaj, boşluk olmasın).

Kullanım sırasında

Ayar tokalarını düzgün şekilde sıkılmış olduğunu düzenli olarak kontrol edin. Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın Tüm parçalarını birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

4. Uyumluluk

Bu ürünün, kullanılmakta olduğunuz sistemin diğer unsurlarıyla uyumlu olduğundan emin olun (uyumluluk = işlevsel etkileşimi için). Emniyet kemeri ile birlikte kullanılan ekipman üçüncü yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (ör. EN 362 bağlama aparatları).

5. Emniyet kemeri için hazırlanmış ekipman ve giyimleri

- Kayışları fazla sıkı olmamalı (kullanmış olarak) elastik tutuculara doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- FAST tokaları çalışmasını engelleyebilecek yabancı cisimlere dikkat edin (örn. küçük taşlar, kum, giysiler). Doğru şekilde bağlandıklarından emin olun (şemalar bakın).

Açılabilir bel bağlantı noktası

Bu bağlantı noktası, çeşitli ekipmanları bağlanmasına olanak verir. İki vida da mevcut olmalıdır. Ekipmanın doğru performans göstermesi için vidalar doğru şekilde takılmalı ve belciltin tortla sıkılmalıdır. Vidaların doğru torkta sıkıldığından emin olmanız tek yolu torq anahtar kullanmaktır. Montaj ve demontaj talimatlarını dikkatli bir şekilde uygulayın; göstergelere bakın. Pimi serbest bırakmak için vidayı tamamen çıkarmak gerekebilir. Vidaların birini kaybederseniz Petzl satış sonrası servisine iletişime geçin.

Ayar ve askıda kalma testi

Düşme durumunda yaralanma riskini azaltmak için emniyet kemeri için güvenli bir şekilde üzerine oturacak şekilde ayarlanmalıdır. Güvenli bir ortamda, emniyet kemeri üzerine uygulandıktan, amaçlanan kullanımı için yeterli konforu sağladığından ve en uygun şekilde ayarlandığından emin olun için emniyet kemeri her bir bağlantı noktasından asarak hareket etmelisiniz.

6. Bağlantı noktaları

6a. Bel bağlantı noktası (büyük D halka)

İlerleme veya konumlandırma sistemi için bağlantı noktası.

6b. Lanyard bağlantı noktası

Konumlandırma lanyardı bağlamak için tasarlanmış bağlantı noktası.

6c. Bel kemeri yan bağlantı noktaları

Konumlandırma lanyardı bağlamak için iki bel kemeri yan bağlantı noktası birlikte kullanılmalıdır. Kullanıcı ile ankraj arasındaki lanyardı gergin tutulmalıdır.

6d. Alan sınırlanmış arka arka bağlantı noktası

Bel kemeri arka bağlantı noktası, yalnızca kullanıcının düşme olasılığı olan bir alana girmesini önlemek için bel alan sınırlanmış sistemi bağlamaya yararlı yaprak için tasarlanmıştır.

6e. Bel bağlantı noktası (küçük D halka)

Özellikle CHROLL'ü alt kemere bağlamak için tasarlanmış olan bu nokta, ikinci bir ilerleme veya konumlandırma sistemi bağlamak için de kullanılabilir.

7. EN 358: 2018 Standardı

Konumlandırma ve alan sınırlanmış kemeri. Aletleri ve ekipman dahil olmak üzere toplam maksimum 150 kg ağırlığında bir kullanıcı için onaylanmıştır.

Konumlandırma noktaları yalnızca bir konumlandırma sistemi veya alan sınırlanmış sisteme bağlamak için kullanılmalıdır. Lanyardı gergin olacak şekilde taken veya ayarlayın. Konumlandırma kemeri, düşme durdurma amacıyla veya kullanıcının askıda kalması veya kemeri üzerinde kontrolsüz bir gerilime maruz kalması gibi önülebilir bir risk veya kullanılmamalıdır.

8. EN 813: 2008 Standardı

İstele ilerleme ve konumlandırma için tasarlanmış alt kemeri. EN 813 bağlantı noktaları, örneğin bir iniş aleti, konumlandırma lanyardları veya ilerleme sistemi bağlamak için kullanılır.

Alt kemere düşüş durdurma için uygun değildir.

9. Oturacağın bağlanması

Oturak bağlantı noktaları, karabina kullanılmadan bağlantı mapeaları ile PODOUM veya LITEPOD oturak (veya karabina kullanılarak başka bir oturak) bağlanabilir.

10. Ekipman halkaları

Ekipman halkaları yalnızca ekipman için kullanılmalıdır. UYARI - TEHLİKE! ekipman halkalarını asla bir kişiye emniyete almak, iple indirmek, bağlamak veya ankraj için kullanmayın.

11. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uyumluluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

Yüksek modülüli polietilenin erime noktası (140°C) naylon ve poliesterden daha düşüktür. Yüksek modülüli polietilen düşük sürünme katsayısına sahiptir.

- Konumlandırma kemeri, düşme durdurma amacıyla veya kullanıcının askıda kalması veya kemeri üzerinde kontrolsüz bir gerilime maruz kalması gibi önülebilir bir risk veya kullanılmamalıdır.
- Konumlandırma veya alan sınırlanmış sistemlerini, toplu veya kişisel düşüş durdurma sistemleri ile desteklemek gerekebilir.

- Bu ekipmanı kullanırken karşılaşılabileceğiniz zorluklara karşı bir kurtarma planınız ve bunu hiç bir şekilde uygulamayı bilmeniz önemlidir.

- Sistemini ankraj noktası tercihen kullanıcının pozisyonunu üzerinde olmalı ve EN 795 standardının gerekliliklerini karşılamalıdır (minimum 12 kN mukavemet).

- Düşüş durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engelle çarpmamak için her kullanılmadan önce kullanıcının altındaki yeterli düşüş açığı mesafesi olduğu kontrol edilmelidir.

- Düşme riskini ve mesafesini atlatmak için ankraj noktasının doğru konumlandırıldığından emin olun.

- Düşüş durdurucu emniyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücudun desteklemek için kullanılabilecek tek ekipmandır.

- UYARI: Birinden fazla ekipman birlikte kullanılırken, ekipmanları birbirlerinin güvenliğini işlevini etkilemesi tehlikeli bir durum yaratır.

- UYARI: Ürünlerinizi aşırıncı veya keskin yüzeylere sürünürmesime dikkat edin.

- Kullanıcılar, yüksekte yapılan aktiviteler için tıbbi olarak uygun olmalıdır. UYARI: Emniyet kemeri içinde askıda hareketi sınırlamak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

- Bu ürünle birlikte kullanılan her bir ekipmanın Kullanım Talimatlarına uyulmalıdır.

- Kullanım Talimatları, kullanıcıya, ekipmanınız kullanıldığı ükenden dikkatli sağlanmalıdır.

- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını basıyuru amacıyla saklayın.

- Ürün üzerindeki markalamaları okunaklı olduğundan emin olun.

Ekipman kullanılmadan kaldırılması:

UYARI: Kullanım türüne, yoğunluğuna ve kullanı ortama (örneğin agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşınacaklar, kimyasallar) bağlı olarak oluşan dış bir ölün, bir ürünü yalnızca bir kullanılmadan sonra kullanılmadan kaldırmanız gerektirebilir.

Agarındaki durumlarda ürün kullanılmadan kaldırılmalıdır.

- Ekipman ömrünü aşmıştır.

- Ciddi bir düşüşe veya yük maruz kalmıştır.

- Muayeneden geçemediğinden. Güvenliği konusunda herhangi bir şüphelenilmesi halinde.

- Tam kullanımı geçirmiş birisinden (ör. ürün üzerindeki markalamaların okunabilir durumda olmasın).

- Değişiklikler nedeniyle kullanılamaz durumda olduğundan (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk).

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะขอมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้ เครื่องหมายคำเตือนได้บอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจอธิบายได้ทั้งหมด ครัวจเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรู้ที่คิดชอบของคุณในกระบวนการจัดซื้อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ขอคิดหาذاในการใช้งานอุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย คิดคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง สยรค์ลดตำแหน่งการทำงานและเกี่ยวข้องกับสัหรับการทำงานที่สูง อุปกรณ์นี้จะต้องไม่รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานโดยการ กระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดคู่มือการใช้งาน
- ทำการศึกษาโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้อาจไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผลของความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) จุดผูกยึดหน้าท้องแบบมีประจุดเปิด, (1a) Metal D ห่วงใหญ่, (1b) Metal D ห่วงเล็ก, (1c) จุดผูกยึดเชือกสั้นนิรภัย, (1d) จุดผูกยึดที่นั่ง, (2) แผ่นพลาสติกป้องกัน, (3) สายรัดรอบเอว, (4) สายรัดโคนขา, (5) ห่วงคล้องด้านหลังสำหรับจุดผูกยึดสายรัดหน้าอก-สายรัดนิรภัยแบบครึ่งตัว, (6) อีลาสติคสำหรับเก็บสายรัด, (7) จุดผูกยึดด้านหลังสายรัดรอบเอว, (8) จุดผูกยึดเพื่อการเกี่ยวรั้งด้านหลัง, (9) DOUBLEBACK หัวเข็มขัดปรับสายรัด, (10) FAST หัวเข็มขัดสายรัด โคนขา, (11) ห่วงคล้องอุปกรณ์, (12) ห่วงสำหรับยึด CARITFOOL, (13) อีลาสติคด้านหลังแบบปรับได้

วัสดุประกอบหลัก:

สายรัด: โพลีเอสเตอร์

หัวเข็มขัดปรับสายรัด: เหล็ก, อลูมิเนียม

จุดผูกยึดแบบโลหะและตัวล็อคเชื่อมต่อก: อลูมิเนียมอัลลอยด์

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจเช็ครายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน)

คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้ถูกต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น

ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คสายรัดที่แต่ละจุดผูกยึด, ที่เข็มขัดปรับตำแหน่ง และที่จุดยึดติดกัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจดูรอยฉีกขาดหรือส่วนค้ำหลุดลุ่ย

ตรวจดูรอยขาด ร้าวรุด และ ความเสียหายต่างๆ เช่น จากการใช้งาน, ความร้อน, สารเคมี เช็ดให้แห้งไว้ว่า ตัวล็อค DOUBLEBACK และตัวล็อค FAST ยังคงใช้งานได้ตามปกติ

จุดผูกยึดหน้าท้องแบบมีประจุดเปิด:

ตรวจเช็คว่ามีรอยฉีกบื้อยาวเสิวรูปทรง, รอยแตก, รอยฉีกหนี, ลึกหรือ, ครอบสนิม... ตรวจเช็คว่ามีสารกัดกรูด ตรวจให้มันเงาตรวจสอบได้ถูกขึ้นอย่างแน่นอน (ติดตั้งอย่างถูกต้อง, ปราศจากการคลาเอทเลียซา)

ระหว่างการใช้งาน

ตรวจดูอยู่ยงสม่ำเสมอ หัวเข็มขัดปรับสายรัดถูกสอดรัดไว้อย่างแน่นอนดีแล้ว

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำให้จุกขึ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ลดขีด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับสายรัดนิรภัย จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่

ใช้ร่วมกันในแต่ละประเทศ (เช่น EN 362 เป็นมาตรฐานเกี่ยวกับตัวล็อคเชื่อมต่อ)

5. วิธีสวมใส่สายรัดสะโพกและการจัดการ

- มันใจว่าได้พับเก็บปลายของสายรัด (folded flap) ไว้ในช่องเก็บอีลาสติกรีร้อยแล้ว

- ระวังสิ่งแปลกปลอมที่อาจขัดขวางการทำงานของหัวเข็มขัด FAST (เช่น ก้อนกรวดทราย เล็กๆ) ตรวจเช็คว่ามันได้ถูกติดตั้งอย่างถูกต้องแล้ว (ดูภาพประกอบ)

จุดผูกยึดหน้าท้องแบบมีประจุดเปิด

จุดนี้สามารถคล้องกับอุปกรณ์ได้หลายชิ้น สกรูทั้งสองหัวต้องติดอยู่ เพื่อให้มันใจในประสิทธิภาพที่เหมาะสมของอุปกรณ์ของคุณ สกรูต้องถูกติดตั้งอย่างถูกต้องและขันอย่างแน่นหนาคับประจจะที่ระบุไว้ การใส่ประจแบบนี้วิธีเดียวที่สามารถตรวจสภาวะการขันประจแน่นถูกต้อง

ห้ามลวมอุปกรณ์ประกอบและถอดออกดูความถูกต้องที่แสดง ไม่จำเป็นห้องหมุนสกรูออกจนสุดเพื่อปลดหมุดติดอก ถ้าสกรูหล่นหายไปให้ติดต่อ Petzl after-sales service

การปรับขนาดและทดสอบการขยับยั้ง

ชุดสายรัดนิรภัยต้องปรับขนาดให้กระชับพอดีและให้ความสบายเพื่อช่วยลดอันตรายที่เกิดจากการบาดเจ็บกรณีที่มีการตก

ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย คงเคลื่อนไหวก่อนและหย่อนตัวในสายรัดนิรภัยจากแต่ละจุดผูกยึด ด้วยปรอบลม เพื่อตรวจเช็คว่าสายรัดกระชับได้ให้ความรู้สึกสบายเหมาะสมตามจุดมุ่งหมายของแผนงาน และได้รับขนาดพอดีแล้ว

6. จุดผูกยึด

6a. จุดผูกยึดที่ตำแหน่งหน้าท้อง (ห่วง D ใหญ่)

จุดผูกยึดสำหรับระบบเคลื่อนไปข้างหน้า หรือ ระบบค้ำน้ำหนักการทำงาน

6b. จุดผูกยึดที่ตำแหน่งหน้าท้องของเชือกสั้นนิรภัย

จุดผูกยึดออกแบบมาเพื่อคล้องกับเชือกสั้นสำหรับค้ำน้ำหนักการทำงาน

6c. จุดผูกยึดด้านหลังสายรัดรอบเอว

จุดผูกยึดด้านหลังสายรัดรอบเอวทั้งสองจุดต้องไว้รวมกันเพื่อคล้องกับเชือกสั้นสำหรับค้ำน้ำหนักการทำงาน เชือกสั้นระหว่างนี้ใช้งานและจุดผูกยึดต้องตั้งอยู่เสมอ

6d. จุดผูกยึดเหนือขั้วรั้งด้านหลัง

จุดผูกยึดด้านหลังของสายรัดเอว ถูกออกแบบมาเพื่อใช้ในการเชื่อมต่อของระบบการเหนี่ยวรั้ง เพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการพลัดตกในการเข้าไปในบริเวณที่อาจมีการพลัดตกเกิดขึ้น

6e. จุดผูกยึดที่ตำแหน่งหน้าท้อง (ห่วง D เล็ก)

มันเป็นหลักสำหรับคล้องกับ CROLL เข้ากับสายรัดนิรภัยแบบครึ่งตัว จุดนี้อาจสามารถใส่คล้องกับระบบเคลื่อนไปข้างหน้าสำรอง หรือ ระบบค้ำน้ำหนักการทำงานได้ด้วย

7. EN 358:2018 มาตรฐาน

สายรัดรอบเอวเพื่อค้ำน้ำหนักการทำงาน และ การเหนี่ยวรั้ง

รับรองให้ใช้สำหรับผู้ใช้งานหนึ่งคน รวมทั้งเครื่องมือและอุปกรณ์ในการทำงาน รวมน้ำหนักทั้งหมดไม่เกิน 150 กก

จุดผูกยึดที่รับรองใน EN 358 ต้องใช้ในการผูกยึดกับระบบการค้ำน้ำหนักการทำงาน หรือ ระบบเกี่ยวยึดจากด้านหลังเท่านั้น ติดตั้งหรือปรับเชือกสั้นเพื่อให้อึดอยู่เสมอ สายรัดรอบเอวห้ามใช้เพื่อขยับยั้งการตก และในกรณีที่มองเห็นความเสี่งต่อการที่ผู้ใช้งานจะถูกหย่อนตัว หรือ เสี่ยงต่อการที่ไม่สามารถควบคุมการถูกดึงลงมาสายรัดเอว

8. EN 813:2008 มาตรฐาน

สายรัดนิรภัยแบบครึ่งตัวถูกออกแบบเพื่อการเคลื่อนไปข้างหน้าบนเชือกและเพื่อค้ำน้ำหนักการทำงาน

ใช้จุดผูกยึดที่รับรองใน EN 813 เพื่อเกี่ยวยึด เช่น อุปกรณ์ไต่ลง, เชือกสั้นงค้ำน้ำหนักการทำงาน, ระบบเคลื่อนไปข้างหน้า

สายรัดนิรภัยแบบครึ่งตัวไม่เหมาะกับการใช้ในระบบขยับยั้งการตก

9. คลองเกี่ยวที่นั่ง

จุดผูกยึดที่นั่งสามารถห้อยคล้องกับเชือกการติดตั้ง PODIUM หรือ ที่นั่ง LITEPOD โดยไม่ใช้การไบนเนอร์ (หรือ ที่นั่งชนิดอื่น พร้อมการไบนเนอร์)

10. ห่วงคล้องอุปกรณ์

ห่วงคล้องอุปกรณ์ต้องสำหรับอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือน-อันตราย: ห้ามใช้ห่วงคล้องอุปกรณ์เพื่อการมูชือก ไรศตัว การผูกเชือกเพื่อห้อยตัว หรือใช้กับจุดผูกยึดห้อยตัวคน

11. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้คิดตามข้อกำหนดของบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล E) รายละเอียดข้อมูรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

จุดหลอมละลายของโพลีเอทิลีนชนิดหนึยวแน่นอนสูง (140° C) มีค่าต่ำกว่าจุดหลอมละลายของไนลอนและโพลีเอสเตอร์ โพลีเอทิลีนชนิดหนึยวแน่นอนสูงมีค่าแรงเสียดทานต่ำ

- สำหรับการคงตำแหน่งการทำงาน ให้ใช้จุดผูกยึดที่อยู่ในตำแหน่งเดียวกัน หรืออยู่เหนือระดับของสะเอา

- เป็นสิ่งจำเป็นที่จะเพิ่มเติมในตำแหน่งการทำงาน หรือระบบเหนี่ยวรั้ง ด้วยการไว้รวมกันเป็นส่วนรวม หรือระบบป้องกันการตกส่วนบุคคล

- คุณจะต้องมีแผนการปฏิบัติและวิธีการทำโดยอย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดของระบบการอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งานและผ่านการรับรองมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงคงไม่ม้นอกยาว 12 kN)

- ในระบบขยับยั้งการตกเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างด้านหลังของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวาง

ในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะเวลาของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพุงร่างกาย ในระบบขยับยั้งการตกเท่านั้น

- ข้อควรระวัง: เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชิ้นร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน: ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับวัตถุที่สามารถกัดกร่อน หรือ พื้นผิวที่แหลมคม

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน: การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้อื่นจะต้องกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- กรุณาแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

- แนะนำว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุนที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์เสียหายการใช้งาน

- โดเคมมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)

- เมื่อตกลงล่าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์ (เช่น กฎหมาย, มาตรฐาน,เทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/มาเชื้อโรค - F. ทำใ้แห้ง - G. การเก็บรักษาการขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การคิดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถไหลทดแทนได้) - J. ค่าตาม/คิดคือ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EN - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. Class (B ที่น้สูง) - n. วัสดุที่ที่ผลิต - o. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - p. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)